We Are Certain, We FLY

FLY FILM FESTIVAL

한-ASEAN 문화교류의 해 기념 FLY 영화제

LINK OF CINE-ASIA

LINK OF CINE-ASIA was launched last year as a global event based on data and network of 8 years Asian Film Policy Forum and 15 years BIFCOM . LINK OF CINE-ASIA set the record of 14 countries, 2000 people, and 406 times of business matching in 2016. 2017 LINK OF CINE-ASIA will be organized to show a wide spectrum of programs like *Forum* pursuing co-development of regions through contents, *Cine-Biz Asia* for international production, *Networking* and *Lounge*. 2017 LINK OF CINE-ASIA will be a fascinating chance to meet film commissions, projects and investment·production companies altogether.

October 15(SUN)-17(TUE), 2017 / 3days

Paradise Hotel Haeundae

LINK OF CINE-ASIA Asian Film Forum & Business Showcase

Cine-Biz ASIA(Business Matching)

☑ Paid Registration

International co-Production Project + Investment·Production Company + Location
1:1 business matching program that provides meetings with business partners or potential investors of various genres such as webtoons, webdramas, animations, VRs, and AR as well as movies in one place.

FORUM

☑ Free(Registration on site available) ★★★★★

LINK OF CINE-ASIA Forum focusing on Asia will be offered various sessions aiming at mutual growth of Asia through activation of cultural exchanges and localization in Asia.
* Due to seating restrictions, a maximum of 200 people can be closed on a first-come, first-served basis.

Inquiry +82 051-7200-313 **Website** http://eng.linkofcineasia.kr/

We Are Certain, We FLY

FLY2017
Film Leaders Incubator

2017 FLY

ASEAN-ROK Film Leaders Incubator:

Yogyakarta, Indonesia, 11.20~12.3, 2017

Hosts
Busan Metropolitan City
Indonesian Agency for Creative Economy

Organizers
Busan Film Commission—Busan Asian Film School
Association of Indonesian Film Producers
Jogja-NETPAC Asian Film Festival
Asian Film Commissions Network

Sponsor
ASEAN-ROK Cooperation Fund

Cooperation
Busan International Film Festival—Asian Film Academy
benex foundation
Sapporo-Hokkaido Contents Strategy Organization
Busan Center for Creative Economy & Innovation

Hosts
주 최
부산광역시 BUSAN METROPOLITAN CITY
IBIFIC BUSAN FILM COMMISSION 부산영상위원회

Organizer
주 관
AFiS 부산아시아영화학교 Busan Asian Film School

Sponsor
후 원
ASEAN-ROK COOPERATION FUND Collaborate. Communicate. Coexist.

Venue
장 소
시청자미디어재단 부산시청자미디어센터

We Are Certain, We FLY

FLY FILM FESTIVAL

ASEAN-ROK Film Leaders Incubator: FLY

ASEAN-ROK Film Leaders Incubator: FLY is one of the programs of the ASEAN-ROK cooperation project to find and cultivate talented filmmakers through short film workshop and mentoring. Starting Davao, Philippines in 2012, FLY was held in Hua Hin, Thailand; Yangon, Myanmar; Johor Baharu, Malaysia; Phnom Penh, Cambodia and this year it will be held in Yogyakarta, Indonesia from November 20 to December 3, 2017. There are 113 alumni so far and some of them are making visible outcomes such as having been invited to domestic and international film festivals, attending international workshops and participating in international co-production, etc., growing as a next generation of Asian filmmakers.

한–ASEAN 차세대영화인재육성사업: FLY

한–ASEAN 차세대영화인재육성사업: FLY는 한–ASEAN 협력사업의 일환으로 한국과 ASEAN의 재능있는 영화 인재 발굴과 육성을 목표로 단편영화 제작워크숍과 멘토링을 진행한다. 2012년 필리핀 다바오를 시작으로 태국 후아인, 미얀마 양곤, 말레이시아 조호르 바루, 캄보디아 프놈펜에서 매년 개최되었으며, 올해는 인도네시아 족자카르타에서 11월 20일부터 12월 3일까지 진행 될 예정이다. 현재까지 113명의 졸업생이 배출되었고, 이들 중 일부는 자국 및 세계 유수의 영화제에 초청되고, 국제 워크숍에 참가하고, 국제공동제작 프로젝트에 참여하는 등 가시적 성과를 내며 아시아의 신진 영화인으로 성장하고 있다.

Contents

08	Greeting	인사말
10	Congratulation	축사
12	Organizing	조직
14	Introduction	행사소개
16	Theater · Ticket	상영 · 티켓
18	Time Table	시간표
20	Opening Film	개막작
24	Feature Films	장편영화
36	Short Films	단편영화
60	Forum	포럼
66	Print Source	상영본 제공처
67	Index of Country	국가별 색인
68	Acknowledgments	도움주신 분들

Greeting

The Busan Film Commission has made a conscious effort to not only bring together the Asian and ASEAN film industries, but also to facilitate the training of human resources that serves as the foundation of these industries. As part of these endeavors, the Busan Film Commission is executing 'ASEAN-ROK Film Leaders Incubator: FLY' for discovering talented young filmmakers, and it has cultivated 113 alumni from Thailand, Myanmar, Malaysia, and Cambodia since the FLY 2012 in the Philippines.

We have prepared a festival to show the past five years of FLY as it celebrates the 50th anniversary of the founding of ASEAN we embrace the ASEAN-ROK Cultural Exchange year in October, 2017. The FLY Film Festival will screen 10 short films produced at FLY and 22 excellent films by the alumni. Furthermore, 20 alumni from 9 countries have been invited to a networking event to exchange information about each country's film industry.

I truly believe the FLY Film Festival will be a good opportunity to enhance the understanding of ASEAN by showing the culture, history, society and politics of ASEAN countries through films that premiere at the FLY Film Festival. It also provides an opportunity for ASEAN filmmakers to introduce their work to those from the film industry who attend the Busan Film Festival that runs concurrently.

I expect the FLY Film Festival to continue to enhance the relationship between ASEAN-ROK film industry towards accompanied growth as it forms a strong foundation for the bright future of ASEAN film.

Please pay attention throughout the three-day journey of this meaningful FLY Film Festival.

CHOI Yoon
Director of Busan Film Commission
Director of Busan Asian Film School
President of Asian Film Commissions Network

인사말

부산영상위원회는 ASEAN을 포함한 아시아의 영화산업 동반성장을 위해 꾸준히 노력해왔고, 산업의 근간을 이루는 인력양성에도 힘을 쏟아왔습니다. 그 일환으로 한국과 ASEAN의 재능있는 영화 인재 발굴을 위한 '한-ASEAN 차세대영화인재육성사업(FLY)'을 실시하고 있으며, 2012년 필리핀을 시작으로 태국, 미얀마, 말레이시아, 캄보디아까지 ASEAN 5개국을 거쳐 총 113명의 졸업생을 배출해 냈습니다.

ASEAN 창설 50주년이며, 한-ASEAN 문화교류의 해를 맞이한 2017년 10월에, 지난 5년간 진행해온 FLY의 성과를 한자리에 보여주는 행사를 마련했습니다. '한-ASEAN 문화교류의 해 기념 FLY 영화제'는 FLY 에서 제작된 단편영화 10편과 졸업생들이 만든 영화 가운데 우수작 22편을 상영하며, 9개국 20명의 졸업생을 초청하여 자국의 영화산업 정보를 나누고 네트워킹하는 시간을 가지고자 합니다.

이미 국내외 유수 영화제에 초청받아 작품성을 인정받은 작품부터 FLY 영화제가 첫 프리미어인 작품까지 다양한 작품들을 통해 ASEAN 국가의 문화, 역사, 사회, 정치 그리고 정서를 보여주며, ASEAN에 대한 이해 증진의 계기가 될 것이라 생각합니다. 또한, 부산국제영화제를 찾은 세계 영화인들에게 ASEAN의 신진 영화인과 작품을 소개함으로써 ASEAN 영화의 가능성과 미래를 선보일 수 있을 것입니다.

FLY 영화제를 통하여 한국과 ASEAN 영화계 사이의 동반성장을 향한 발전적 관계를 심화시키고, ASEAN 영화의 미래를 한층 더 밝힐 수 있는 발판이 되길 기대합니다. 비록 짧은 시간이지만 3일간 열리는 FLY 영화제를 의미 있게 주목해주시기 바랍니다.

최 윤
부산영상위원회 운영위원장
부산아시아영화학교 교장
아시아영상위원회네트워크 의장

Congratulation

I want to extend my congratulations on the opening of the 'FLY Film Festival', a festival for young filmmakers, the future leaders of the Asian Film industry!
'FLY' is the 'ASEAN-ROK Film Leaders Incubator', with an aim to discover talented young leaders and help promote their work, so they may produce a wide range of films reflecting their own uniqueness. At FLY, you will be able to listen, learn and share experiences and opinions from renowned filmmakers from the 10 ASEAN countries.

In particular, this year's FLY is commemorating the 'ASEAN-ROK Cultural Exchange Year'. Up-and-coming talents who have been discovered over the past 5 years by the festival will showcase their fantastic works to the world. As well, FLY will itself become a platform to expand opportunities to meet and facilitate exchanges among filmgoers and to reaffirm the sky high potential of the Asian Film industry. FLY will truly help to build new milestones to achieve the sustainable growth of our film industries.

The City of Busan is wildly known as one of the world's film cities. As such, we have established a wide range of infrastructure. In particular the Busan Asian Film School, which opened last October, has been providing a tailored educational program for professional producers in Asian countries to develop their potential in order to jointly carry out international film projects. We will not spare any effort to promote talented filmmakers and produce collaborative film projects, as well as expand working networks.

Last but not least, I want to thank all the staff and organizing members for the tireless efforts given to host this festival successfully. And I want to congratulate the '50th anniversary of the founding of ASEAN', as well as the 'ASEAN-ROK Cultural Exchange Year', in which FLY is an integral part of.

I wish every one of you the best of luck and health.

Thank you.

SUH Byungsoo
Mayor of Busan Metropolitan City

축사

아시아 영화의 미래를 이끌어 갈 젊은 영화인재들의 축제, 'FLY 영화제' 개최를 진심으로 축하드립니다.

'FLY'는 '한–ASEAN 차세대인재육성사업'으로 한국과 ASEAN 10개국 영화인들의 단편영화제작 워크숍과 멘토링을 통해 젊고 유능한 영화인재 발굴과 육성으로 아시아 지역의 다양한 개성을 담은 영화가 제작 될 수 있는 기반을 조성하기 위한 사업입니다.

이번에 개최되는 FLY 영화제는 한–ASEAN 문화교류의 해를 기념하기 위해 기획되었으며, 5년간 배출한 FLY 졸업생들의 우수한 작품을 세계에 알리는 행사입니다. 또한, 세계 영화인들과 교류의 기회를 확대하여 차세대 아시아 영화의 가능성을 확인하고 지속가능한 성장 발판을 마련하는 매우 뜻깊은 자리입니다.

부산은 세계적인 영화의 도시로서 다양한 인프라를 구축하였으며, 지난해 10월 부산아시아영화학교를 설립하여 아시아 각국의 경력 프로듀서들을 대상으로 국제공동제작을 위한 역량 강화에 초점을 맞춘 교육을 운영하고 있습니다. 앞으로도 아시아 영화산업의 동반성장을 위해 국제공동제작, 아시아 영화인력 양성과 국제 네트워크 구축에 지속적으로 지원할 계획입니다.

'ASEAN 창설 50주년', '한–ASEAN 문화교류의 해'를 맞이하여 FLY 영화제를 기획하고 준비하느라 수고해 주신 관계자 여러분께 감사드리며, FLY 영화제에 참여한 영화인 모든 분들의 건승과 행운을 기원합니다.

감사합니다.

서 병 수
부산광역시장

BFC Organizing Committee
조직위원회

Chairman	SUH Byungsoo 서병수
Director	CHOI Yoon 최윤
Managing Director	CHO Daeeun 조대은

Festival Staff
영화제 스태프

Festival Director	CHOI Yoon 최윤
Festival Manager	BAE Joohyung 배주형
Festival Coordinator	SONG Jiwoon 송지운
Programing	AHN Jihye 안지혜 | CHO Hyungdong 조형동
Operation Team	YANG Youngju 양영주 | SON Ilseong 손일성 LEE Yoonho 이윤호 | JEONG Youngeun 정영은 KIM Hyesil 김혜실 | KIM Mijung 김미정 KIM Youngrang 김영랑
Publicity Team	KWON Sohyun 권소현 | KIM Minji 김민지 KIM Seohyun 김서현 | HWANG Eunha 황은하
Technical Team	NA Ilsun 나일선 | KIM Sichun 김시춘 KIM Sunghee 김성희 | AHN Sanghui 안상희 KIM Yein 김예인
Subtitle Team	NOH Hyunkyung 노현경 | PARK Qwiyeob 박귀엽 LEE Juyoung 이주영
Voulnteer	KIM Yejeong 김예정 | MOON Hyejin 문혜진 SHIN Nara 신나라 | JEONG Daun 정다운 JE Eunju 제은주 | HAN Suhui 한수희

FLY Film Festival,
Commemorating the 2017 ASEAN-ROK Cultural Exchange Year

The era of ASEAN has arrived, with many attentions, as an emerging market and it is not only limited to the economical way. While ASEAN has been receiving many attentions as a new film market, Korean film industry has also been making attempts to enter the local market and obtaining good results. Films of ASEAN have got their recognition in famous film festivals like Cannes, Venice, Berlin and raised their status. Many countries in ASEAN started to realize that film is an industry, not merely a culture and they are putting many political efforts to revitalize film industry as well as to cultivate new filmmakers since the importance of manpower come to the fore. It is the same effort that Busan Film Commission has been processing "ASEAN-ROK Film Leaders Incubator: FLY" for the last 5 years.

FLY Film Festival will be screening a total of 32 films, which are the result of the last past 5 years of discovering talented filmmakers in 10 ASEAN countries and Korea and the FLYers developed from it, from October 13 (Fri.) to 15 (Sun.) at Busan Community Media Center. 20 participants from 9 countries; Malaysia, Myanmar, Vietnam, Brunei, Singapore, Indonesia, Thailand, Philippines, Korea and for the official selections, we received the entry for 30 days in June from 113 FLY alumni which are gained recognition from both domestic and international film festival. FLY Film Festival is hosted by Busan Metropolitan City and Busan Film Commission, organized by Busan Asian Film School, sponsored by ASEAN-ROK Cooperation Fund. Furthermore, FLY Film Festival is one of the 'ASEAN-ROK Cultural Exchange Year' programs commemorating 50th anniversary of the founding of ASEAN which will give the opportunity to expand cultural exchange and enhance understanding between ASEAN-ROK. It will be a meaningful chance to get more deeply involved between ASEAN-ROK.

FLY Film Festival will have Guest Visits, attended by either directors or producers from films screened and on the first day of the film festival, there will be a FLY Forum; an international co-production case study and a discussion about the way to vitalize it, a round table about ASEAN film industry and etc. Film as a medium, we would like you to learn each other's future and history and to meet future of ASEAN films, including a next generation of Asian filmmakers and their works and their story on the way to develop domestic film industries.

Title FLY Film Festival, Commemorating the 2017 ASEAN-ROK Cultural Exchange Year
Dates October 13 (Fri.) - 15 (Sun.) (3days)
Hosted by Busan Metropolitan City, Busan Film Commission
Sponsored by Busan Asian Film School
Supported by ASEAN-ROK Cooperation Fund
Venue Busan Community Media Center
Slogan We Are Certain, WE FLY
Size of the show 9 countries, 32 films (4 feature films, 28 short films)

한-ASEAN 문화교류의 해 기념,
FLY 영화제

새로운 신흥시장으로 주목 받으며 이미 도래한 ASEAN 시대가 비단 경제분야만 해당되지 않는다. ASEAN은 신흥 영화시장으로 주목 받고 있으며, 한국영화 산업도 현지 진출을 꾀하여 괄목할 만한 성과를 내고 있다. ASEAN 영화들도 칸, 베니스, 베를린 등 세계 유명 영화제에서 그 가치를 인정받고 있으며, 더불어 위상도 높아졌다. ASEAN의 여러 국가에서 영화를 문화를 넘어 산업으로 인식하면서 영화산업 활성화를 위한 정책적 노력들이 뒤따르고, 이와 함께 인력양성의 중요성이 대두되면서 신진 영화인력 양성에 힘을 쏟고 있다. 부산영상위원회가 지난 5년간 진행해온 '한-ASEAN 차세대영화 인재육성사업: FLY'도 이러한 노력이다.

FLY 영화제는 ASEAN 10개국과 한국의 재능 있는 영화 인재를 발굴해 온 FLY의 지난 5년간의 결과물과 이를 통해 성장해 온 FLYer들의 작품 등 총 32편을 상영하는 영화제로 10월 13일(금)부터 15일(일)까지 3일간 부산시청자미디어센터에서 개최된다. 말레이시아, 미얀마, 베트남, 브루나이, 싱가포르, 인도네시아, 태국, 필리핀, 한국의 총 9개국 20명이 참가하며, 초청작들은 국내외 유수 영화제에서 작품성과 가능성을 인정받은 영화들로서 지난 6월 한달 간 졸업생 113명을 대상으로 출품을 받아 최종 선정되었다. 부산광역시와 부산영상위원회가 주최하고, 부산아시아영화학교가 주관하며, 한-ASEAN 협력기금이 후원한다. 더욱이 이번 영화제는 ASEAN 창립 50주년을 기념하는 '한-ASEAN 문화교류의 해' 프로그램의 일환으로 한국과 ASEAN 간의 문화교류를 더욱 확대하고 ASEAN에 대한 이해 증진 등 한국과 ASEAN간 관계가 더욱 심화되는 뜻 깊은 계기가 될 것이다.

FLY 영화제는 모든 상영작의 감독 또는 프로듀서가 참석하여 관객과의 대화를 진행할 예정이며, 영화제 첫날에는 국제공동제작 사례연구와 활성화 방안에 대해 논의하는 케이스스터디와 ASEAN 영화산업에 대한 라운드테이블 등 FLY 포럼이 함께 개최된다. 영화를 매개로, 서로의 문화와 역사를 배우고, 아시아의 신진 영화인으로 성장한 이들의 작품세계와 그들이 그리는 자국 영화산업에 대한 발전방향 등 ASEAN 영화의 미래를 만나보길 바란다.

행사명 한-ASEAN 문화교류의 해 기념 FLY 영화제
개최일시 2017년 10월 13일(금) - 15일(일), 3일간
주최 부산광역시, 부산영상위원회
주관 부산아시아영화학교
후원 한-ASEAN 협력기금
장소 부산시청자미디어센터
캐치프레이즈 We Are Certain, WE FLY
상영규모 9개국 32편(장편 4편, 단편 28편)

Ticket Information | 티켓 안내

Screenings Free Admission, by order of arrival.
Tickets (for screening) are enclosed in FLY Film Festival program book.
Tickets cannot be replaced if lost or damaged.
Forums Free Admission, by order of arrival.

일반상영 무료 상영, 선착순 입장.
일반상영 관람을 위한 티켓은 FLY 영화제 프로그램 북 안에 포함되어 있습니다.
티켓 분실이나 파손 시, 재발행이 되지 않으니 보관에 유의하시기 바랍니다.
포럼 무료 관람, 선착순 입장.

Theater Admission | 관람 안내

- Screening will begin on time and admission is permitted only until 15 minutes after screening begins. So please be seated 15 minutes before the film starts.
- Please refrain from moving to other seats or reentering the theater during screenings.
- Admittance is restricted according to film rate. Please follow the rules of admission.
- Cameras and recording devices are strictly prohibited during screening.
- All films will have Korean and English subtitles.

- FLY 영화제는 정시 상영을 원칙으로 하며, 상영시작 15분 후에는 입장이 제한됩니다. 따라서 상영 15분 전까지는 입장을 마쳐주시면 고맙겠습니다.
- 영화 상영 중 이동 및 재입장은 삼가주시기 바랍니다.
- 관람등급 구분에 따라 입장이 통제되오니 관람등급 규정을 지켜주시기 바랍니다.
- 상영관 내 사진 및 비디오 촬영은 엄격히 금합니다.
- 모든 상영에는 한글자막과 영어자막이 제공됩니다.

Notice | 유의사항

- This program book was published on September 28th. Please check out FLY Film Festival website (http://www.filmleadersincubator.asia) periodically for changes after September 28th. Guest Visit is subjected to change without previous notice.
- Group Ticketing Inquires 051-750-3208

- 본 프로그램북은 9월 28일자로 발간되었습니다. 이후 변동사항은 FLY 영화제 웹사이트(http://www.filmleadersincubator.asia)를 통해 확인하시기 바랍니다. 관객과의 대화는 사전예고 없이 변동될 수 있습니다.
- 단체관람문의 051-750-3208

Theater Information | 상영관 안내

Busan Community Media Center (42, Centum jungang-ro, Haeundae-hu, Busan)
Subway & Bus Information
Get off at Centum City Station, Line2, 5 minutes by walk from Exit 6 or 12.
Get off at Shinsegae Centum City or BEXCO, 5 minutes on foot.
5-1, 39, 40, 63, 115, 139, 141, 155, 181, 307 (seated), 1001 (express), 1002 (express)

부산시청자미디어센터(부산광역시 해운대구 센텀중앙로 42)
지하철 & 버스 이용 안내
2호선 센텀시티역 6번, 12번 출구에서 도보 5분
신세계백화점 혹은 벡스코 앞 하차 후, 도보 5분
노선번호 5-1, 39, 40, 63, 115, 139, 141, 155, 181, 307(좌석), 1001(급행), 1002(급행)

Official Schedule | 공식일정

Opening Film | 개막작 G

My Life with a King 〈왕과 함께〉

Feature Films | 장편영화 19

Present Perfect 〈현재 완료〉
If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉
The Sparks 〈불꽃들〉

Short Films | 단편영화

FLY I 15

Escape 〈이스케이프〉
Happy Birthday 〈해피 버스데이〉
The Passenger 〈더 패신저〉
Children of Rain 〈아낙 후잔〉
Limbo 〈림보〉

FLY II 15

Piece of Paper 〈그녀의 생일〉
Beyond the Frame 〈비욘드 더 프레임〉
The Missing 〈더 미싱〉
Midnight Sun 〈미드나잇 선〉
Departure 〈출발〉

The Warmest Colors | 가장 따뜻한 색들 15

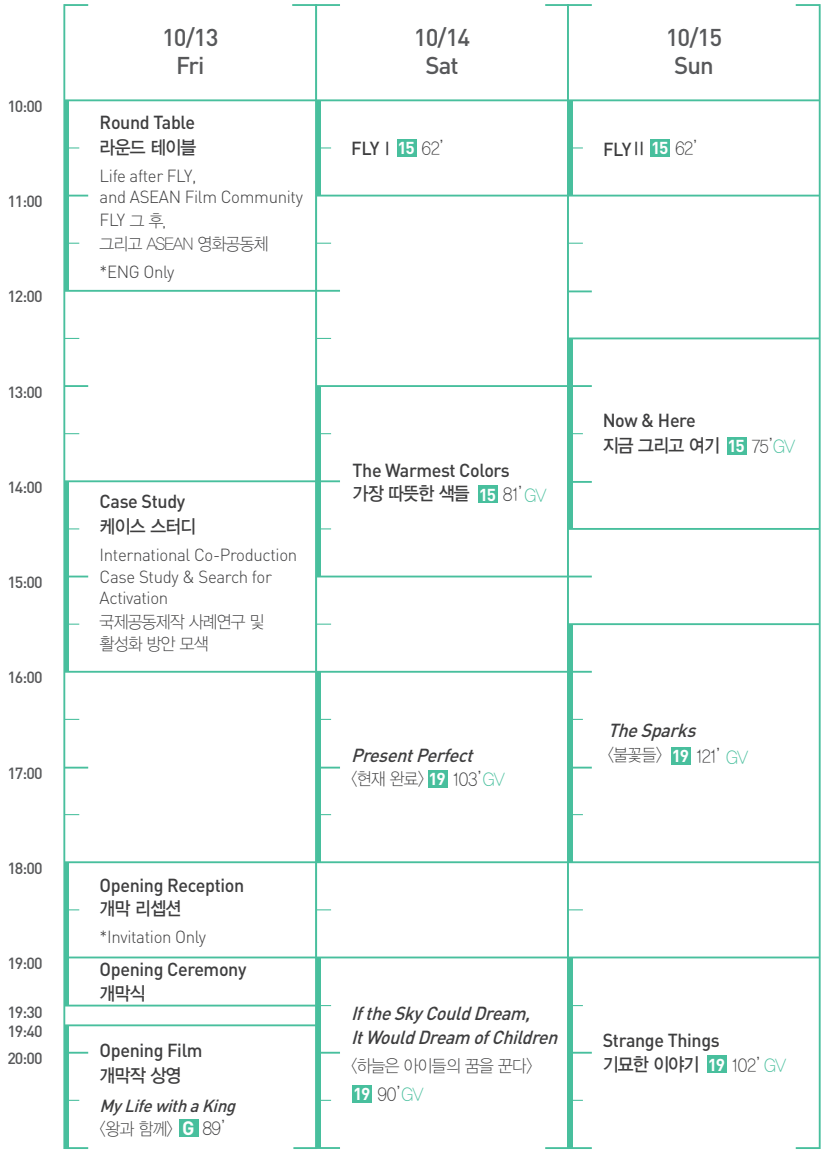
GEN A 〈제너레이션 액티브〉
Pier 〈포구〉
A Letter from France 〈프랑스에서 온 편지〉
My Father after Dinner 〈아버지의 저녁〉
The Cat and the Orange Seeds 〈고양이와 오렌지 씨앗〉
Still 〈조용히, 가만히〉

Now & Here | 지금 그리고 여기 15

The Linguistic of Restaurant 〈식당의 언어〉
The Story of Us 〈우리들의 이야기〉
On Friday Noon 〈어느 금요일 오후〉
Passengers 〈승객들〉
Dahee Dies 〈다희 다이〉
The Robe 〈법복〉

Strange Things | 기묘한 이야기 19

More Vanishing Children 〈사라지는 아이들〉
Sweet Bloom of Night Time Flowers 〈밤에 피는 꽃〉
Daydreams of Wilderness 〈황량한 몽상〉
Deep 〈깊고 깊은〉
3 Seconds 〈3초〉
Close, Open 〈클로즈, 오픈〉



G All ages admitted 전체관람가 | 15 Under 15 not admitted 15세 관람가 | 19 Under 19 not admitted 19세 관람가

My Life with a King G
왕과 함께

October 13 (Fri.) 19:40–21:09
Philippines | 2015 | Drama | Color | 89min

REVIEW

There are many ironies to the ceremonial title of "King" bestowed upon Dado, an aging poet living in a small town in the province of Pampanga. Often called upon to give speeches and recite poetry at local events, he nonetheless leads a humble life, raising chickens and even lacking his own car. This is what brings him together with Jaypee, who arrives one day to transport Dado to an awards ceremony at his former high school. The two of them, despite speaking different languages (Jaypee can understand, but not speak, Kapampangan) end up forging an unlikely friendship.

Jaycee seems alone among his generation in being drawn to the poet, who despite his absent-minded irreverence, shelters a genuine spark of life within him. But the tenuous position of poetry and culture in today's society seems to weigh on Dado, who is sometimes prone to fits of melancholy. Meanwhile, an air of past tragedy hangs over this town, which was destroyed by the eruption of Pinatubo a generation earlier. The mountain itself, silent in the background, is a constant reminder of the complicated history of this community, still in the process of recovering. A striking and memorable directorial debut by Carlo Enciso Catu, who evokes a strong sense of place as well as an unusual sensitivity to sound and image.

Darcy PAQUET
Film Critic, AFiS Professor

팜팡아 지방 작은 마을에 사는 늙은 시인 다도에게 주어진 '왕'이라는 명예로운 칭호에는 아이러니가 많다. 지역행사에서 연설을 하거나 시를 낭송해 달라는 초청을 종종 받기도 하지만, 닭을 키우고 자가용도 없는 가난한 삶을 살아간다. 이런 삶은 모교에서 주관하는 시상식에 그를 모셔가기 위해 찾아온 제이피와 그를 이어준다. 서로 다른 언어를 사용하지만(제이피는 카팜팡안어를 알아들을 수 있지만 말하지 않는다), 둘은 어울리지 않는 우정을 맺어가게 된다.

아무 생각 없이 불손해 보이지만, 제이피는 또래와 달리 시인에게 빠져들면서 자신의 내면에 있는 진정한 삶의 불꽃을 품게 된다. 그러나 시와 문화가 별 대접을 받지 못하는 현실은 가끔씩 우울에 빠지곤 하는 다도를 무겁게 짓누르는 것처럼 보인다. 한편, 한 세대 전에 피나투보 화산의 분출로 황폐해진 마을에는 여전히 지난 비극의 기운이 떠돌고 있다. 영화 속 배경으로 조용히 서 있는 산은 아직 회복 중에 있는 이 지방이 간직하고 있는 복잡한 과거사를 거듭 떠올리게 하는 매개물로 자리하고 있다. 공간에 대한 강렬한 감각과 소리와 이미지에 대한 독특한 감성을 불러일으키는 카를로 엔씨소 카투의 강렬하고 인상적인 감독 데뷔작이다.

달시 파켓
영화평론가, AFiS 교수

My Life with a King G
왕과 함께

October 13 (Fri.) 19:40–21:09
Philippines | 2015 | Drama | Color | 89min

Twenty-five years after the eruption of Mount Pinatubo devastated their province and nearly wiped their cultural heritage, young Kapampangans find themselves unable and unwilling to speak their own language. One boy, Jaypee, ventures into the ash-covered countryside where he encounters the guardian of their vanishing language, Conrado Guinto, the crowned king of the Kapampangan poets. Conrado considers Jaypee as a heaven-sent opportunity to pass on his legacy to the next generation, while Jaypee thinks he has hit the jackpot in finding the best person to help him win the affection of a girl in school. Both of them are in for a disappointment as their lives begin to unravel before each other's eyes.

피나투보 화산 폭발로 지역이 황폐해지고, 문화유산이 휩쓸려간 지 25년이 지난 후, 팜팡아 지방 젊은이들은 자신들의 고유한 언어를 말할 수도, 말하고 싶은 생각도 없다. 제이피는 재로 뒤덮인 변두리 지역에서 사라져가는 언어 카팜팡안어의 수호자이자 카팜팡안 시인의 '왕' 콘라도를 만난다. 콘라도는 제이피를 자신의 유산을 다음 세대로 이어줄, 하늘이 주신 기회라고 생각하는 반면, 제이피는 같은 학교의 좋아하는 여자에게 점수를 딸 수 있게 도와줄 적임자를 만났다고 생각한다. 서로의 눈 앞에서 각자의 삶이 실체를 드러내기 시작하면서 둘은 실망감을 느낀다.

Carlo Enciso CATU
카를로 엔씨소 카투
Director | FLY2016

Present Perfect 19
현재 완료

October 14 (Sat.) 16:00–17:43
Thailand, Japan | 2017 | Drama, Romance | Color | 103min | GV

REVIEW

Toey, a 25-year-old photographer arrives alone in Higashikawa for a trip to heal himself from a painful breakup with his girlfriend. After unpacking in his room at a peaceful resort, thanks to his Japanese friend Yumi, he is greeted by a Thai guy named Oat from a neighboring room. As a successful banker working in Bangkok and ahead of his marriage, Oat actively introduces many places in Higashikawa to Toey who has a timid and passive personality. When their relationship heads in an unexpected direction, Toey is given a different a perspective on life and love.

Present Perfect is a Thailand-Japan co-production that was extended into a feature length project from director Anusorn Soisa-Ngim's short film of the same name. The film's backdrop Higashikawa is a place where the two protagonists are cut off from their reality and discover new aspects. As a film project supported by Higashikawa City, it shows many beautiful sceneries throughout the storyline. Through the landscapes of mother nature including the resort rooms, the Asahidake mountain and the Onsen (a Japanese hot spring) where they travel together, the two protagonists have time for reflection and relaxation away from their busy daily lives allowing them to lose themselves. The story begins as a road movie with Toey frustrated with his painful breakup, and it then develops into a queer film through strange, coincidental and simple episodes. Toey experiences new found love that is manifested through his doubts on love, while Oat plunges into a last adventure of love before his marriage. Through these contrasts, the film portrays the two protagonists' attraction and tension, misunderstandings and conflicts.

Director Anusorn chooses foods as metaphors to show the changes in the characters' emotions as well as Facebook to show the relationship of the characters. Toey gets familiar with Natto when healing from the break-up, while becoming aware of the changes of emotions and relationship with Oat through the convenience store's bento, a compact Japanese meal. At the end of the film, the story suggests an open-ending with a self-portrait of today's youth generation who love, misunderstand and break up through online networks such as Facebook. It depends on the audience's decision whether their relationship would be present perfect or future progressive.

HAN Sunhee
Producer, AFiS Dean

25세의 사진가 토이는 여자친구와 헤어진 뒤 상처를 치유하고자 일본 히가시카와로 혼자 여행을 온다. 일본인 친구 유미의 도움으로 평화로운 리조트에 짐을 푼 그에게 옆 방에 묵고 있는 남자 오옷이 다가온다. 방콕에서 은행원으로 일하고 있는 오옷은 결혼을 앞두고 있는 성공적인 남자로, 소심한 성격의 토이에게 적극적으로 히가시카와의 여러 곳을 안내한다. 하지만 토이와 오옷의 관계가 예상치 못한 방향으로 전개되면서, 자신만의 좁은 세계에 갇혀 있던 토이는 사랑과 인생에 대해 다른 시각을 갖게 된다.

〈현재 완료〉는 아누손 감독이 유튜브 등 온라인 비디오 사이트에서 좋은 반응을 얻은 동명의 단편영화를 장편영화로 만든 태국과 일본의 국제 공동제작 작품이다. 영화의 배경인 히가시카와는 사회적 압박 속에서 진정한 사랑을 갈망하는 두 주인공이 현실과 단절하고 자신의 새로운 면모를 발견해가는 공간이다. 히가시카와 시의 지원 속에 촬영한 작품답게 영화 곳곳에는 이 도시의 아름다운 풍광들이 잘 담겨 있다. 토이와 오옷이 머무는 리조트, 이들이 함께 여행하는 아사히다케 산과 온천 등 대자연의 풍경들은 바쁜 일상 속에서 자아를 잃어버린 이들에게 성찰과 휴식의 시간을 제공한다. 영화는 사랑을 잃고 좌절한 토이의 로드무비로 시작해, 낯설고 우연적이지만 간결한 에피소드를 통해 퀴어영화로 전개된다. 사랑에 대해 의심하는 토이가 새로운 사랑을 경험하고, 현실과 타협하고자 하는 오옷이 결혼 전의 마지막 모험에 뛰어들면서, 영화는 두 주인공의 끌림과 긴장, 오해와 갈등을 담백한 스타일에 담아낸다.

아누손 감독은 인물들의 관계를 보여주는 장치로 페이스북을, 감정의 변화를 보여주는 상징물로 음식을 선택한다. 토이는 여자친구와의 이별을 치유하면서 낫또에 익숙해지고, 편의점 도시락을 매개로 오옷에 대한 감정과 관계의 변화를 감각하게 된다. 페이스북과 같은 온라인 네트워크 프로그램을 통해서 사랑하고 오해하며 이별하는 우리 시대 청춘들의 자화상은 영화의 마지막 장면에서 열린 결말로 이어진다. 두 주인공의 관계가 현재완료일지 아니면 미래진행형일지, 판단은 관객의 몫이다.

한선희
프로듀서, AFiS 학과장

Present Perfect 19
현재 완료

October 14 (Sat.) 16:00–17:43

Thailand, Japan | 2017 | Drama, Romance | Color | 103min | GV

Following a painful breakup, Toey, a 25-year-old Thai man, decides to heal his broken heart in the peaceful town of Higashikawa as the town promises him solitude and a place devoid of other Thai citizens. Toey is greeted by Yumi, his Japanese friend, as soon as he arrives in Higashikawa. Feeling fatigued from his travels, Toey hits the bed immediately after arriving in his room. His sleep is disrupted by persistent knocking on his cabin door. He wakes up to open the door and is greeted by a random guy, Oat, who is on his pre-wedding bachelor trip. A simple "hello" kick-starts their journey.

That very night, Oat asks Toey to go to the convenience store with him. After relentless begging, Toey unwillingly decides to accompany him. On their way back they find some common ground, and before they know it, they are exchanging their life stories.

From strangers to friends, a romance begins between the two. This is the start of a new relationship, an unlikely pairing. Oat is the guy who is going to get married, and Toey is the guy who has just broken up with his girlfriend. They are both forced to pick up the broken pieces and rebuild before returning to the "real" world.

25살의 타이청년 토이는 가슴 아픈 이별을 하고 그 상처의 치유를 위해 오롯한 혼자만의 시간을 가질 수 있는 일본의 작은 마을 히가시카와로 떠난다. 그는 일본 친구 유미의 환대를 받으며 히가시카와에 도착한다. 여행에 지친 토이는 도착과 동시에 잠이 든다. 그의 단잠은 거듭되는 노크소리에 방해를 받는다. 문을 연 토이는 결혼 전 총각 여행 중이던 타이청년 오옷과 만나고 '안녕'이라는 간단한 말과 함께 그들의 여정은 시작된다.

그날 밤, 오옷은 토이에게 함께 편의점에 가자고 한다. 그의 끝없는 부탁에 토이는 어쩔 수 없이 그를 따라 나선다. 집으로 돌아오는 길에 그들은 서로의 공통점들을 확인하고 깨닫기도 전에 서로의 인생에 관한 이야기들을 공유한다.

낯선이에서 친구로, 둘 사이의 로맨스가 시작된다. 어울리지 않는 두 사람의 새로운 관계. 결혼을 앞둔 남자 오옷, 여자친구와 이별한지 불과 며칠 밖에 되지 않은 토이. 그들은 '현실' 세계로 돌아가기 전에 자신들의 조각난 파편들을 다시 붙여야 한다.

Anusorn SOISA-NGIM
아누손 소이상임
Director

CHEN Rong Hua
첸 롱 후아
Executive Producer | FLY2014

Nuttachai JIRAANONT
나타차이 지라논
Executive Producer | FLY2014

PHAM Thanh Tan
팜 탄 딴
Production Designer | FLY2014

Natdanai NAKSUWAN
낫다나이 낙수완
DOP for Thailand production | FLY2014

If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 19

하늘은 아이들의 꿈을 꾼다

October 14 (Sat.) 19:00–20:30

Vietnam, Myanmar, Indonesia, Philippines, Malaysia | 2017 | Drama, Mystery, Omnibus | B/W & Color | 90min | GV

REVIEW

If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children is an omnibus film of five short films from five ASEAN countries: Vietnam, Myanmar, Indonesia, Philippines and Malaysia. The project was created by several FLY2014 participants following the suggestions made by the Malaysian filmmaker Tan Chui Mui, who was also their mentor at the event held in Yangon, Myanmar. The basic premise of the short films is based on an idea that a mysterious unidentified object can be witnessed as a phenomenon that is universally experienced in many countries. The FLY2014 alumni of each country directed or produced one film respectively, and a FLY2014 alumni from the Philippines participated as an art director for the Malaysian short.

The film shows how the mysterious phenomena of unidentified objects can affect different countries and places. *D* (Vietnam) follows a lesbian couple and a small girl who is their young neighbor, before the couple move out. The butch lesbian protagonist reads a few passages from *'The Little Prince'* for the girl and gets closer to her, building up a solidarity with the girl who's been abused by her father. *End* (Myanmar) is a story of love affairs and murders in a middle class household when the city turns into chaos due to a strange light spreading out across the Yangon sky. *Blind Dream* (Indonesia) portrays how three blind adolescent boys get to learn about woman and sexuality after experiencing their first wet dreams. The various processes of the 'psychosexual development process' is explained one by one in a story straddling between documentary and fiction. *Searching the Skies* (Philippines) is a story of a boy who's living alone with his father and his loneliness and longing for his mother is expressed through simple episodes and dialogues he exchanges with his friends while walking on a mountain. *The Village that Offers Nothing* (Malaysia) is a fantasy mystery drama describing the absurd world of adults according to a boy's point-of-view who write poems on tissue rolls.

HAN Sunhee
Producer, AFiS Dean

〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉는 아세안 국가인 베트남, 미얀마, 인도네시아, 필리핀 그리고 말레이시아 5개국의 5개의 단편으로 구성된 옴니버스 영화다. 미얀마 양곤에서 열렸던 FLY2014 참가자들이 당시 멘토였던 말레이시아의 탄 추이 무이 감독의 제안으로 시작한 이 프로젝트는 신비로운 미확인 비행물체가 여러 나라에서 보편적으로 경험할 수 있는 현상으로 나타난다는 아이디어에서 출발한다. 각 나라의 FLY2014 졸업생이 각각 한 편씩을 연출하거나 프로듀서로 참가했으며, 또다른 필리핀 졸업생이 말레이시아 단편영화에 미술감독으로 참가했다.

영화는 하늘에 미확인 비행물체가 떠다니는 괴현상이 어떻게 서로 다른 나라와 장소에서 영향을 미치는지를 보여주고자 한다. 〈디〉(베트남)는 이사를 앞둔 레즈비언 커플이 이웃에 사는 어린 소녀를 만나면서 벌어지는 이야기다. 부치 레즈비언인 주인공은 소녀에게 〈어린 왕자〉의 한 대목을 읽어주면서 가까워지고, 아버지로부터 학대받는 소녀와 정서적인 연대를 이룬다. 〈끝〉(미얀마)은 양곤 하늘에 괴이한 빛이 퍼지면서 도심이 혼란에 빠진 가운데, 한 중산층 가정에서 벌어지는 치정과 살인의 이야기다. 주인공인 가장은 집 바깥에서는 외도를 하면서도 자신의 아내를 의심하고, 인물들의 서로 다른 욕망이 충돌하는 가운데 이야기는 비극으로 치닫는다. 〈눈먼 꿈〉(인도네시아)은 시각장애인인 세 사춘기 소년이 처음으로 몽정을 경험하는 가운데 여자와 성에 대해 알아가는 과정을 보여준다. 다큐멘터리와 픽션을 오가는 듯한 이야기 속에 '심리 성적 발달 단계'의 여러 과정들이 하나씩 설명된다. 〈하늘을 찾아서〉(필리핀)는 다섯 작품 가운데 가장 안정적인 연출력을 보여주는 작품이다. 아빠와 단 둘이 살고 있는 주인공 소년이 느끼는 엄마에 대한 외로움과 그리움이 또래의 친구들과 산속을 걸으면서 나누는 대화와 간결한 에피소드를 통해 표현된다. 마지막으로 〈텅 빈 마을〉(말레이시아)은 두루마리 휴지에 시를 쓰는 소년의 시선을 통해 어른 세계의 부조리를 보여주는 판타지 미스터리 드라마다.

한선희
프로듀서, AFiS 학과장

If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 19

하늘은 아이들의 꿈을 꾼다

October 14 (Sat.) 19:00–20:30

Vietnam, Myanmar, Indonesia, Philippines, Malaysia | 2017 | Drama, Mystery, Omnibus | B/W & Color | 90min | GV

An unidentified flying object hovers in the Earth's atmosphere. Some see it as a meteor and some see it as doomsday. Some even see it as hope. This film tells tales from five different countries and how this single event affects their lives.

D Two women try to understand each other as they deal with family issues during a tumultuous period.

End A family goes through dark times as they deal with the appearance of the mysterious object.

Blind Dream The film begins by depicting an interview with a blind student about the experience of his wet dream, which is considered as the most beautiful dream for men, the sign of manhood or maturity. Then the other students become so obsessed to get the same beautiful dreams. The film becomes a fantasy documentary about the students' imaginations of waiting for a wet dream in their blindness.

Searching the Skies Dom lost his mother when an unidentified object appeared in the atmosphere. Longing for his mother, he starts to think that the object might have something to do with her disappearance.

The Village that Offers Nothing An experimental film where a lost poet deals with his fragmented memories.

미확인 물체가 지구 상공을 떠다닌다. 어떤 이들은 이 물체를 유성으로 보기도 하고 또 다른 이들은 종말의 날이라고도 본다. 희망으로 보는 사람들도 있다. 이 영화는 하나의 지구적 사건이 사람들에게 어떻게 영향을 미치는지 5개의 다른 나라들의 이야기를 들려준다.

〈디〉 두 여자가 힘겨운 시기에 가족 문제를 처리해 가면서 서로를 이해하려고 노력한다.

〈끝〉 미확인 물체의 등장에 한 일가족이 시련을 겪는다.

〈눈먼 꿈〉 남자가 꾸는 가장 아름다운 꿈이자, 신체적 성숙을 의미하는 몽정에 관해 시각장애인 학생과의 인터뷰로 영화는 시작한다. 곧, 다른 학생들도 그와 같은 아름다운 꿈을 꾸기 위해 애쓴다. 영화는 몽정을 기다리는 시각장애인 소년들의 상상에 관한 환타지 다큐멘터리가 되기 시작한다.

〈하늘을 찾아서〉 돔은 미확인 비행 물체가 상공에 나타났을 때 어머니를 잃었다. 어머니를 기다리던 그는 미확인 비행 물체가 그녀의 실종과 연관이 있을지도 모른다고 생각하기 시작한다.

〈텅 빈 마을〉 절망에 빠진 시인의 파편화된 기억들을 다루는 실험 영화.

MAI Thi Bup (MAI Bup)
마이 티 붑(마이 붑)

D 〈디〉 - Director, Writer | FLY2014

Kaung Sint THA (Kaung Sint)
까웅 씬트 따(까웅 씬트)

End 〈끝〉 - Director, Producer, Writer, Editor | FLY2014

Ali EUNOIA (Budiyanto)
알리 유노야(부디얀토)

Blind Dream 〈눈먼 꿈〉 - Director, Producer, Writer | FLY2014

Alexandra Maria De Leon POBLETE (Alex POBLETE)
알렉산드라 마리아 데 레온 포블레테(알렉스 포블레테)

Searching the Skies 〈하늘을 찾아서〉 - Director, Writer | FLY2014

Aidyl Abadi Bin ANWARDI (Buddy)
아이딜 아바디 빈 안와르디(부디)

The Village that Offers Nothing 〈텅 빈 마을〉 - Director, Writer | FLY2014

Camille TEVES
카밀 테베스

Blind Dream 〈눈먼 꿈〉 - Subtitle &
The Village that Offers Nothing 〈텅 빈 마을〉 - Art Director | FLY2014

The Sparks 19
불꽃들

October 15 (Sun.) 15:30–17:31
Philippines | 2014 | Drama | Color | 121min | GV

REVIEW

Giancarlo Abrahan's debut feature *The Sparks* is a story about things coming apart. It depicts a disintegrating marriage between Issey and Jimmy, two middle-aged university professors who feel with each passing day the bond between them weakening. At least they are still able to communicate honestly – this is not a film filled with gaping, empty silences – but their conversations increasingly revolve around ways in which they no longer connect.

At the same time, things are coming apart inside each of them too. Jimmy has been writing the same book for much of his career, but as it finally nears completion, he wonders what it will mean to finally let it go. For the poet Issey, it is something more fundamental, as if the pieces of her heart and mind have lost their cohesion. She searches in all the usual places for comfort, but to little effect.

Abrahan films his story in a structured way, with static long takes that function as windows into the characters' lives, each lengthy shot providing some slightly new perspective. Nonetheless, the characters in this film remain mysterious to the end, which ultimately makes them only more memorable.

Darcy PAQUET
Film Critic, AFiS Professor

기안카를로 아브라한의 장편 데뷔작 〈불꽃들〉은 와해되는 것에 관한 이야기다. 이 영화는 나날이 사이가 멀어지는 것을 느끼는 중년 대학교수 부부 이세이와 지미의 붕괴하는 결혼 생활을 그린다. 그렇다고 간극이나 공허한 침묵만 가득한 영화는 아니다. 적어도 둘은 서로 솔직한 대화를 나눌 수는 있다. 하지만 둘의 대화는 점점 단절되어 가는 쪽으로 발전해 간다.

동시에 그들 각자의 내면도 와해되어 간다. 지미는 그의 경력만큼이나 오래 책을 써왔는데, 마무리가 가까워질수록 어떤 것이 남을 것인가에 대한 고민으로 방황한다. 시인인 이세이의 경우는 자신의 마음과 정신이 결합되지 못하는 것 같은 좀 더 근원적인 부분에 관한 것이다. 그녀는 안식을 위해 익숙한 장소들을 찾아 나서지만, 별 소용이 없다.

기안카를로는 인물의 삶을 들여다보는 창과 같은 기능을 하는 정적인 롱테이크를 통해 하나의 구조화된 방법, 즉 각각의 긴 쇼트가 약간 미세하게 새로운 관점들을 보여주는 방식으로 자신의 이야기를 영화화한다. 그럼에도 불구하고 영화의 인물들은 마지막까지 신비롭게 남아있다. 그것이 오히려 그들을 더욱 기억에 남게끔 만든다.

달시 파켓
영화평론가, AFiS 교수

The Sparks 19
불꽃들

October 15 (Sun.) 15:30–17:31

Philippines | 2014 | Drama | Color | 121min | GV

It is the summer season. Jimmy and Issey Tolentino, are on the brink of separation after almost 20 years of marriage. Jimmy, a Philippine Studies professor, chases after a deity that is the subject of his research when he mistakes it for the ghost of an ex-girlfriend. Issey, a creative writing professor, retreats to Laguna where she mentors young writers at a workshop in Makiling. Here, she is drawn to a young writer named Gab, who is also a student back at the University of the Philippines.

The lives of the three converge on the campus. When Gab wins a national literary prize for a non-fiction piece on his sexual awakening, rumors about Jimmy, Issey, and Gab spread, putting their relationships under the spotlight.

여름. 지미 톨렌티노와 이세이 톨렌티노는 스무 해 가까운 결혼 생활 끝에 별거 직전에 놓인 부부다. 필리핀학 교수인 지미는 전 여자친구의 영혼이라고 오인한 채, 한 여신을 연구주제로 삼아 찾아 다닌다. 창작과 교수인 이세이는 라구나 지역으로 휴양을 떠나 마킬링 산에서 진행하는 젊은 작가를 멘토링 하는 워크숍에 참여한다. 이곳에서 그녀는 같은 대학 학생인 청년 갭에게 빠져들게 된다. 세 사람의 삶은 대학으로 모이게 된다. 갭이 성에 대한 깨달음에 관한 소설로 문학상을 받으면서 지미, 이세이, 갭에 관한 소문들은 걷잡을 수 없이 퍼지게 되고 그들의 관계는 사람들로부터 주목받게 된다.

Giancarlo Lauro Calipusan ABRAHAN V
(Giancarlo ABRAHAN)
기안카를로 라우로 칼리푸산 아브라한 5세(기안카를로 아브라한)

Director, Writer | FLY2013

FLY I 15 62'

October 14 (Sat.) 10:00-11:02

Escape	이스케이프	8'
Happy Birthday	해피 버스데이	12'
The Passenger	더 패신저	12'
Children of Rain	아낙 후잔	17'
Limbo	림보	13'

WE Are Certain, WE FLY

The upcoming 6th ASEAN-ROK Film Leaders Incubator: FLY, part of the ASEAN-ROK cooperation project, is a short film making workshop, which is pursuing mutual growth of the film industry between ASEAN and Korea to discover and cultivate talented young filmmakers who have creative skills as well as technical ones. During 14 days of workshops that take place each year, trainees build a network while they experience various cinematic stimulations and communicate with each other in unique environments and cultures of ASEAN countries. FLY has begun to make a mark as a place for cultural exchange as fellows from 11 countries gather together and discuss a number of international co-productions. Various professional filmmakers from Korea and ASEAN countries participated in FLY as mentors. They gave instructions to FLY trainees on their know-how and experiences through theories and practical knowledge. As a result, many of the FLY alumni have become rising filmmakers of ASEAN and have significantly added to their respective filmographies with director, producer, cinematographer and writer credits. The FLY SECTION could be a valuable opportunity to take a look of their early years where they perhaps lacked skills but demonstrated much talent, passion and sincerity. Let us introduce the 10 short films, the results of the past 5 years.

FLY2012 Davao, Philippines
FLY2013 Hua Hin, Thailand
FLY2014 Yangon, Myanmar
FLY2015 Johor Bahru, Malaysia
FLY2016 Phnom Penh, Cambodia

FLY II 15 62'

October 15 (Sun.) 10:00-11:02

Piece of Paper	그녀의 생일	10'
Beyond the Frame	비욘드 더 프레임	13'
The Missing	더 미싱	16'
Midnight Sun	미드나잇 선	11'
Departure	출발	12'

한-ASEAN 협력사업의 일환으로 올해 6회를 맞이하는 한-ASEAN 차세대영화인재육성사업(FLY)은 ASEAN 국가와 한국의 영화산업 동반성장을 목표로 창의력과 기술력을 겸비한 재능있는 영화인력을 발굴하고 양성하기 위한 단편영화 제작 워크숍이다. 매해 14일이라는 기간 동안 ASEAN 각국의 고유한 환경과 문화 속에서 다양한 영화적 자극을 경험하고 서로 소통하며 네트워크를 쌓고, 무려 11개국이 모여 국제공동제작을 이루어내는 문화 교류의 장으로 주목받고 있다.

한국과 ASEAN 국가를 비롯한 다양한 국적의 전문 영화인들이 강사로 참여하여 이론과 실기교육을 겸하며 그들의 노하우와 경험을 전수하였고 이러한 결과로 FLY를 거쳐 간 졸업생 가운데 많은 이들이 감독, 프로듀서, 촬영감독, 작가 등으로 꾸준히 자신의 필모그래피를 채워가며 ASEAN의 신진 영화인으로 성장했다. FLY 섹션은 어쩌면 이들의 서툴고 어설펐던 첫 작업을, 그렇지만 어느 때보다 진지하고 순수하였을 그때의 열정을 들여다볼 수 있는 작품들일 것이다. 지난 5년간의 결과물로 탄생한 FLY 단편영화 10편을 소개한다.

FLY2012 필리핀 다바오
FLY2013 태국 후아힌
FLY2014 미얀마 양곤
FLY2015 말레이시아 조호르바루
FLY2016 캄보디아 프놈펜

FLY | 15 62'

Escape
이스케이프

2012 | Comedy, Drama | Color | 8min

A family has come to Davao, Philippines as a family vacation but they are only looking at their cellphones. The development of the technology of modern civilization has made cellphone as a communication tool. However, it also became a 'disconnection tool' between people. This film depicts a slight happiness that comes along when you put away your mobile phone for a while and interact directly with the person you love.

가족이 다바오로 휴가를 떠나왔지만, 각자가 휴대폰만 쳐다보고 있다. 인류 과학문명의 발달로 휴대폰이 소통의 도구가 되었지만, 그로 인해 오히려 '인간단절'의 도구가 되기도 했다. 이 작품은 잠시 휴대폰을 내려놓고 사랑하는 사람들과 직접 커뮤니케이션 할 때 찾아오는 소소한 행복을 그리고 있다.

Happy Birthday
해피 버스데이

2013 | Drama | Color | 12min

Seo-young, a fresh intern at a trading company, goes on a business trip to Hua Hin on her birthday. Her journey turns out to be full of twists and turns from the start; she misses her flight, takes the next one and narrowly arrives in Hua Hin, but then her map disappears and there is no taxi for her. Niran, a random young man who claims himself to be a taxi driver, comes to her and she follows him but apparently, he is a jerky rickshaw driver who can hardly communicate in English. The sands of time are dropping ever quicker and Seo-young's hysteric supervisor keeps calling her.... From smoke into smother, there starts the noisy farce of Seo-young and Niran.

무역회사의 새내기 인턴 서영은 자신의 생일날 중요한 회의 참석을 위해 태국 출장길에 오른다. 시작부터 비행기를 놓친 서영은 우여곡절 끝에 다음 비행기를 타고 간신히 후아힌에 도착하지만, 분명히 챙겨왔다고 굳게 믿었던 지도도, 회의장까지 타고 갈 택시도 보이지 않는다. 불안한 서영 앞에 젊은 택시 기사 니란이 나타나는데, 알고 보니 그는 영어 한 마디 하지 못하는 낡은 인력거 기사다. 시간은 점점 흘러가고, 잊을 만하면 걸려오는 호랑이 상사의 전화…. 산 넘어 산, 소통 불가, 미션 임파서블! 그렇게 서영과 니란의 좌충우돌 동행이 시작된다.

The Passenger
더 패신저

2014 | Drama, Horror | Color | 12min

After a heated argument with his single mother, Shway, an aspiring musician drove off to his friend's place with anger. On the way to his friend's place, Shway stopped by a deserted gas station for the toilet and notice a fragile looking lady walking exhaustively towards him. Out of kindness, he intends to drive the girl to the nearest hospital and seek help. Little did he know that, this passenger is the start of a nightmare. Does it always pay to be kind? Or is it safer to ignore all strangers? The choice is yours to make.

장차 음악가가 되려는 샤웨이는 그의 홀어머니와 언쟁을 벌인 후 친구 집으로 차를 몰았다. 화장실을 가기 위해 버려진 주유소에 멈춰선 샤웨이는 그를 향해 처절히 걸어오는 부서질 듯한 여자를 보았다. 그는 친절하게 그 소녀를 가까운 병원에 데려가서 도움을 구하고자 했다. 그는 이것이 악몽의 시작이라는 것을 결코 알지 못했다. 당신은 항상 친절한가요? 아니면 모든 낯선 사람들은 무시하는 것이 안전할까요? 선택은 당신의 몫입니다.

Children of Rain
아낙 후잔

2015 | Drama | Color | 17min

With her family growing further apart, Ana makes the biggest decision of her life in an attempt to bring them back together again.

점점 파국으로 치닫는 가족을 되돌리기 위해 아나는 자신의 인생에서 가장 큰 결심을 하게 된다.

Limbo
림보

2016 | Drama, Fantasy | Color | 13min

One man who is dead already misses his loved ones and stay with them as a ghost. However, he decides to leave on his first death anniversary.

죽어서 영혼만 남은 남자가 사랑하는 사람들을 그리워하며 그들의 곁을 맴돌다가 자신의 제삿날 떠나기로 결심한다.

FLY II 15 62'

Piece of Paper
그녀의 생일

2012 | Drama | Color | 10min

An image of a woman sitting on a bench, drawing a picture comes inside the camera lens of a man who was taking pictures at the park. When he hands over a picture of her to her, she too gives a sketch of him. Love at first sight, they become a couple and get married. However, she is getting tired due to her busy husband. She gets angry when her husband even forgets her birthday, and they eventually get into a fight... It is a film about relationship change and its restoration over time.

공원에서 사진을 찍던 한 청년의 렌즈 안에 벤치에서 그림을 그리고 있는 여자가 들어온다. 그녀가 찍힌 사진을 건 낸 그에게 그녀 또한 본인의 스케치북에 담긴 그의 모습을 내민다. 이렇게 첫눈에 반한 그들은 연인이 되고 결혼을 한다. 그렇지만 늘 바쁜 남편 때문에 힘들고 지쳐가는 아내. 그녀의 생일마저 잊고 있던 남편에게 아내는 화가 나고, 둘은 크게 다투는데... 이 작품은 시간의 흐름에 따른 남녀의 관계 변화와 관계 회복에 관한 이야기이다.

Beyond the Frame
비욘드 더 프레임

2013 | Drama | Color | 13min

Arisa is a poor little girl living alone with her amnesic mom, who is losing her memory. She barely makes ends meet by selling postcards to tourists visiting the beautiful Hua Hin beach. Her dearest wish is to have a camera and take a picture of her mom and herself together so that it can help her mom remember her. One day, Deng, a friend of Arisa, steals a camera for her from a pompous professional photographer, Somchai. Somchai realizes only later that someone has stolen his camera and accuses Arisa of stealing when she tries to give it back to him. Will Arisa clear herself of a false charge and fulfill her wish?

병으로 점점 기억을 잃어가는 엄마와 단 둘이 사는 아리사는 후아힌 바닷가를 찾는 관광객에게 엽서를 팔아 생계를 유지하는 가난한 소녀다. 아리사에게는 소원이 하나 있는데, 엄마가 자신을 기억할 수 있도록 카메라로 사진을 찍어두는 것이다. 어느 날, 그런 아리사의 소원을 알고 있는 친구 뎅이 거만한 사진작가 솜차이의 야외촬영장에서 카메라를 훔쳐낸다. 솜차이는 뒤늦게 카메라를 도난 당한 사실을 깨닫고, 가난하지만 정직한 아리사는 솜차이에게 카메라를 돌려주려 하지만 도둑으로 오해받게 되는데…. 아리사는 누명을 벗고 소원을 이룰 수 있을까?

The Missing
더 미싱

2014 | Drama, Mystery | Color | 16min

The Missing is a series of six short films about a missing kid. The story born from an Exquisite Corpse game, the story is told from the point of view of a monk, mother, father, a stranger, and the kid himself. Directors did not really use a prepared script but with the one compromised idea, made the impromptu serial short film.

〈더 미싱〉은 사라진 아이에 대한 6개의 단편 시리즈이다. '우아한 시체놀이'에서 착안한 이야기는 승려, 어머니, 아버지, 낯선 사람, 아이의 관점에서 서술된다. 감독들은 준비된 대본을 이용하기 보다는 타협된 하나의 아이디어를 기반으로 즉흥적인 연재단편영화를 만들어냈다.

Midnight Sun
미드나잇 선

2015 | Drama | Color | 11min

Hani and Rizuan, two twin siblings, embark on a journey to celebrate their birthday on their own despite their parents' forgotten promise to go as a family. Throughout the journey to see the sunrise, they come to an understanding regarding their mutual struggle: their parents' divorce. It makes them realize how much they need each other and how uncertain the future is.

이란성 쌍둥이인 하니와 리주안은 그들의 생일을 기념하여 해돋이를 보러 가기 위해 여행을 떠난다. 이혼을 앞둔 부모는 쌍둥이들의 생일을 같이 보내기로 한 약속을 잊었고, 이를 계기로 쌍둥이들은 서로에 대한 유대감과 함께 미래에 대한 불확실성을 깨닫게 된다.

Departure
출발

2016 | Drama, Fantasy | Color | 12min

Lin, a girl who lives with her father, wants to be an architectural designer. She has decided to study abroad, but her father will never say yes. After several conflicts, she leaves home. A few years later, father isn't home anymore. Lin sitting at home alone reminds herself of the memories about her father at sunset.

아버지와 단 둘이서 생활하는 소녀 린은 건축 디자이너가 꿈이다. 해외 유학을 결심하지만 아버지는 반대하고 갈등 끝에 그녀는 유학을 떠난다. 몇 년 후 돌아온 집에 아버지는 더 이상 계시지 않는다. 그녀는 해질녘 집에 앉아 아버지와의 추억을 되새긴다.

The Warmest Colors 15 81'
가장 따뜻한 색들

October 14 (Sat.) 13:00–14:21

GEN A	제너레이션 액티브	10'	GV
Pier	포구	18'	
A Letter from France	프랑스에서 온 편지	3'	
My Father after Dinner	아버지의 저녁	16'	
The Cat and the Orange Seeds	고양이와 오렌지 씨앗	20'	
Still	조용히, 가만히	14'	

REVIEW

'The Warmest Colors' assembles six films built around people's need for togetherness and the beauty found in that pursuit. Each work is filmed with tenderness and empathy as they deal with themes of family, fragility or fraternity.

Some families threaten to fall part, such as in Moon Jaewoong's *Pier*, where a frustrated patriarch teeters on the edge of land and water in South Korea during a personal crisis. Meanwhile, unity is foregrounded in Gladys Ng's loving family portrait *My Father after Dinner*, in which food and cooking gather people around an elderly Singaporean man.

The beauty found in nature and simplicity is rediscovered in Brunei and Vietnam by characters confronted with serious illnesses in both the silent patience of Nguyen Le Hoang Viet's *The Cat and the Orange Seeds* and the keen aesthetic appreciation of Nippy Juffri's part-travelogue, part-drama *A Letter From France*.

Divided generations and people of different backgrounds come together to restore a Thai community in Napat Tangsanga's *GEN A*. A different community in the Philippines grapples with intolerance as the innocence of youth is tainted by ignorance of others in Giancarlo Abrahan's limpid and drifting *Still*.

Pierce CONRAN
Film Critic

'가장 따뜻한 색'은 연대감을 필요로 하는 사람들과 그것을 추구하는 가운데 찾을 수 있는 아름다움을 다루는 여섯 개 영화를 묶은 섹션이다. 각 작품들은 가족, 연약함 또는 박애를 주제로 하고 있는 만큼 부드러움과 공감으로 가득하다.

문재웅의 〈포구〉는 한국의 끝자락에 놓인 제주도를 배경으로 개인적인 위기를 맞아 좌절한 가장이 비틀거리는 가운데 해체 위기에 놓인 가족을 그리고 있다. 반면, 가족의 화합이 이루어지는 글래디스 응의 〈아버지의 저녁〉에서는 음식과 요리를 통해 노년의 싱가포르 남성 주위로 사람들이 모이는 모습이 담겨 있다.

자연과 단순함에서 찾을 수 있는 아름다움은 응위엔 레 호앙 비엣의 〈고양이와 오렌지 씨앗〉의 마비된 환자나 예민한 심미적 감상이 드러나는 니피 주프리의 〈프랑스에서 온 편지〉에서 등장하는 인물 같이 중병을 마주한 사람들을 통해 브루나이와 베트남에서 새롭게 발견된다.

나팟 탕상아의 〈제너레이션 액티브〉에서는 분열된 세대들과 다양한 배경을 가진 사람들이 태국의 한 마을을 재건하기 위해 뭉친다. 반면, 기안카를로 아브라한의 청명하고도 불안정한 영화 〈조용히, 가만히〉에서는 타인들의 무지로 아이들의 순수함이 오염되는 편협함에 사로잡힌 어떤 필리핀의 마을이 등장한다.

피어스 콘란
영화평론가

GEN A
제너레이션 액티브

Thailand | 2014 | Drama | Color | 10min

How can the 'Old Generation' communi cate with the 'New Generation' by using social media?

나이든 세대는 소셜 미디어를 사용하여 어떻게 젊은 세대와 소통할 것인가?

Napat TANGSANGA
나팟 탕상아

Director, Producer, Writer, Editor | FLY2013

Pier
포구

Korea | 2016 | Drama | Color | 18min

A father suddenly quits his job and goes to the pier. All his family members follow him there.

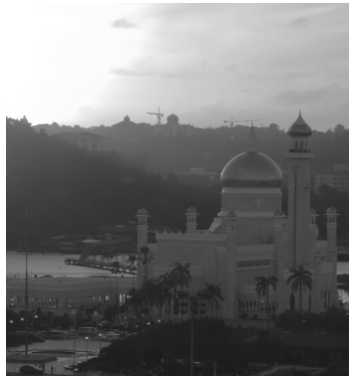
아버지가 갑자기 직장을 그만 두고 포구로 나간다. 가족들을 그런 그를 따라 나선다.

MOON Jaewoong
문재웅

Director, Producer, Writer, Editor | FLY2012

A Letter from France
프랑스에서 온 편지

Brunei | 2017 | Drama | Color | 3min



A terminally-ill man in France writes a letter to his friend in Brunei, reminiscing about the time they spent exploring the Abode of Peace.

불치병에 걸린 프랑스 남자가 브루나이의 친구에게 평화로운 브루나이 곳곳을 함께 누볐던 시간을 회상하는 편지를 쓴다.

Mohammad Hanifi HAJI JUFFRI (Nippy JUFFRI)
모하마드 하니프 하지 주프리(니피 주프리)

Director, Producer, Writer, Editor, Cinematographer | FLY2014

My Father after Dinner
아버지의 저녁

Singapore | 2015 | Drama | Color | 16min

My Father after Dinner is a portrait of an ageing father, delicately captured through the eyes of his daughter. The film carefully observes an unspoken tenderness within the family.

〈아버지의 저녁〉은 늙어가는 아버지의 모습을 딸의 눈으로 섬세하게 담는다. 영화는 가족 사이의 무언의 다정함을 조심스럽게 관찰한다.

NG Phui Leng Gladys (Gladys NG)
응 푸이 렝 글래디스 (글래디스 응)

Director, Writer | FLY2012

The Cat and the Orange Seeds
고양이와 오렌지 씨앗

Vietnam | 2014 | Drama | Color | 20min

After an accident, the husband becomes paralyzed, yet the wife stays in the marriage to take care of him daily. They start a strange kind of conversation through a blend of dreams and reality, of present and past, of love and despair.

사고로 남편은 몸이 마비되지만 아내는 그런 남편을 버리지 않고 매일 간호한다. 부부는 현재와 기억, 사랑과 절망의 꿈과 현실을 통한 기묘한 방법으로 대화를 나눈다.

NGUYEN Le Hoang Viet
응위엔 레 호앙 비엣

Director, Writer, Editor
FLY2013

Still
조용히, 가만히

Philippines | 2015 | Drama | Color | 14min

The film follows the journey of twin brothers, Andres and Gael, living in a fishing village ravaged by a strong typhoon, as they find healing against the harsh landscape of an island.

영화는 태풍이 휩쓸고 지나간 어촌 마을에 사는 쌍둥이 안드레스와 가엘이 섬의 거친 환경에 대항하며 치유를 찾아가는 여정을 따라간다.

P. R. PATINDOL P. R.
파틴돌

Director

Giancarlo Lauro Calipusan ABRAHAN V (Giancarlo ABRAHAN)
기안카를로 라우로 칼리푸산 아브라한 5세 (기안카를로 아브라한)

Producer, Editor | FLY2013

Now & Here 15 75'
지금 그리고 여기

October 15 (Sun.) 12:30–13:45

The Linguistic of Restaurant	식당의 언어	7'	GV
The Story of Us	우리들의 이야기	10'	
On Friday Noon	어느 금요일 오후	14'	
Passengers	승객들	7'	
Dahee Dies	다희 다이	18'	
The Robe	법복	19'	

REVIEW

'Now & Here' is about reality stories from Malaysia, Vietnam, Indonesia, Singapore, Thailand and Myanmar. These films encompass a wide spectrum; from painful memories of modern history to current social conflicts and ordinary microscopic emotions.

The first short, *The Robe* is a vivid story about Myanmar's Saffron Revolution in 2007. A young monk receives help from a Muslim girl and safely escapes from the soldiers while the military suppressed a demonstration led by young people and monks. It is a story of people's solidarity, which is disappearing behind history's grand stage and appears to be based on true story. *On Friday Noon* deals with social issues. It tells the story of social prejudice against sexual minorities. Wina (protagonist), a transgender and a drag queen, while also a Muslim, undergoes many things on her way to noon prayer. The gaze of society on her is always cold though her belief is pure and sincere. *Dahee, Dies* shows how young Koreans are struggling to secure employment and the film tackles this issue through the genre of fantasy. Dahee, a job applicant dies in a ridiculous accident, and has to try to get a 'full-time position' even in the afterlife. The film is a compelling satire. *The Story of Us* is about the making of a film. Only with 4 crew members, they come together to produce a film. They make a story and scout locations but their journey fraught with problems. The environment is not the only factor that brings about issues, but communication among the crew also creates friction. A new story begins when they admit their limitations and reconcile. *The Linguistic of Restaurant* also dealing with the theme of art. Two people are having a conversation while sitting at an outdoor restaurant table, but a small twist occurs when the camera moves to the next table as the phrases 'Art imitates life' and 'Life imitates art' are seen to collide. It has a quite interesting form of beauty. *Passengers* is a minimalist short that demonstrates an apt skill dealing with emotions and sensitivity.

KIM Hyungseok
Film Critic

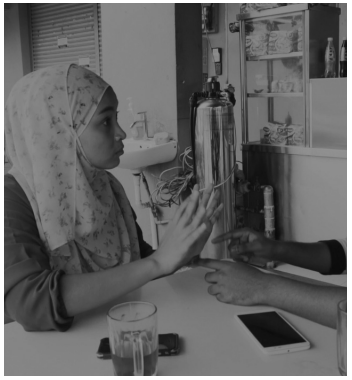
'지금 그리고 여기' 섹션에서 상영되는 여섯 편의 영화는 한국을 비롯해 말레이시아, 베트남, 인도네시아, 싱가포르 그리고 미얀마 등 아시아 각국에서 온 현실의 이야기들이다. 이 영화들은 현대사의 고통스러운 기억부터 현재 겪고 있는 사회적 문제와 일상의 미시적 감정까지 매우 넓은 스펙트럼에 걸쳐 있다.

조금은 거시적인 이야기부터 시작하자면, 〈법복〉은 2007년 미얀마의 샤프론 시민 혁명 시기를 담는다. 청년과 승려가 중심이었던 저항에 군부는 무력으로 진압했는데, 이 와중에 쫓기던 불교 승려는 어느 이슬람 교도의 도움으로 무사히 도망친다. 마치 실화를 바탕으로 한 듯한, 역사의 뒤안길에 있을 법한 민중의 연대에 대한 이야기다. 사회적 이슈를 다룬 작품으로 〈어느 금요일 오후〉는 성 소수자에 대한 사회적 편견과 차가운 시선을 담는다. 주인공 위나는 트렌스젠더이자 드랙퀸. 이슬람 교도인 그녀는 금요일 정오 기도를 하러 가는 길에 이런저런 일을 겪는다. 그의 신심은 순수하고 절실하지만, 그녀에 대한 세상의 시선은 곱지만은 않다. 〈다희 다이〉는 한국의 청년 세대라면 절감할 취업 문제를 판타지 형식으로 다룬다. 황당한 사고로 죽은 공무원 취준생 다희는 저 세상에 가서도 정규직 '저승 직원'이 되기 위해 애써야 한다. 코미디 속에 풍자를 담은 작품이다. 〈우리들의 이야기〉는 영화에 대한 영화다. 네 명의 단출한 인원으로 영화 만들기에 도전한 사람들. 그들은 함께 이야기를 만들고 로케이션 헌팅을 하고 촬영에 들어가지만, 그 과정이 순탄하진 않다. 그들을 가로 막는 건 열악한 환경만이 아니다. 사람들 사이의 커뮤니케이션이 좀 더 본질적인 문제였던 것. 그들은 한계를 인정하고 화해하는데, 이때 새로운 이야기는 시작된다. 〈식당의 언어〉 역시 예술의 문제를 다룬다. 어느 식당 야외 테이블에서 이야기하는 두 사람. "예술이 삶을 모방 한다"와 "삶이 예술을 모방 한다"는 두 명제가 충돌하는데, 카메라가 옆 테이블로 이동해 어느 커플을 담아내면서 작은 반전이 일어난다. 흥미로운 형식미의 영화다. 〈승객들〉은 미니멀한 형식 속에 별 대사 없이 상황만으로 매우 섬세한 감정적 교감을 이야기한다. 단편영화 연출의 감성적 미덕을 잘 살린 작품이다.

김형석
영화평론가

The Linguistic of Restaurant
식당의 언어

Malaysia | 2017 | Drama | Color | 7min



Life is a process. In a restaurant, two friends are engrossing themselves in a discussion about art and film; a mute couple is looking for a meaning in their inter-religious relationship.

삶은 과정이다. 한 식당에 예술과 영화에 대한 논의에 몰두하는 두 친구가 있다. 그 옆에는 종교가 다른 것이 서로와의 관계에 어떤 영향을 미치는지 찾고자 하는 청각장애인 연인이 있다.

Bebbra MAILIN
베브라 마일린
Director

Ahmad Muzzammil BIN ABDUL RAHMAN (Muzzamer RAHMAN)
아흐마드 무자밀 빈 압둘 라흐만(무자메르 라흐만)
Producer, Writer, Editor | FLY2012

The Story of US
우리들의 이야기

Vietnam | 2014 | Comedy, Drama | Color | 10min

A film tells a story of filmmaking. It is a film where the writer is also an actor playing a director. In an interesting semi-documentary, we can hardly distinguish between reality and fiction.

이 영화는 영화제작에 관한 이야기다. 이 영화에선 작가가 감독 연기를 맡은 배우이기도 하다. 흥미로운 세미-다큐멘터리 형식으로 되어 있어, 어떤 것이 현실이며 어떤 것이 허구인지 구분 짓기 모호하다.

NGUYEN Luong Dieu Hang (Hang Luong)
응위엔 르엉 지아오 항 (항 르엉)

Director, Writer | FLY2015

On Friday Noon
어느 금요일 오후

Indonesia | 2016 | Drama | Color | 14min

Wina, a transgender sexual worker, is caught by police officers. She decides to run away to find a mosque to perform Friday prayer. But she gets lost and gets into trouble with the people she meets.tt

트랜스젠더 성 노동자인 위나는 경찰에 체포된다. 그녀는 금요일 기도를 드릴 모스크를 찾기 위해 도망친다. 하지만 그녀는 길을 잃고 만나는 사람들과 문제에 휘말린다.

Luhki HERWANAYOGI
루키 헤르와나요기

Director, Writer | FLY2014

Passengers
승객들

Singapore | 2013 | Drama | Color | 7min

An extremely introverted taxi-driver on his way off to work witnesses a broken-hearted girl crying her eyes out in the carpark.

극심하게 내성적인 택시 운전사가 이별통보를 받고 울고 있는 여자를 주차장에서 목격한다.

HONG Cho Ann Martin (Martin HONG)
홍 초 안 마틴(마틴 홍)

Director, Writer | FLY2013

Dahee Dies
다희 다이

Korea | 2017 | Comedy, Drama | Color | 18min

One day in the "World Beyond" death, Dahee, an intern at the Sorting Department of Noryangjin district, discovers a surprising fact in the newspaper delivered from the living world.

저승 노량진지부 유품분류과에서 인턴으로 일하고 있는 다희는 어느 날 지상의 신문에서 놀라운 사실을 발견한다.

KIM Youngduck
김영덕

Director, Writer, Editor
FLY2016

The Robe
법복

Myanmar | 2016 | Drama | Color | 19min

In Myanmar where the Saffron Revolution rages on, a novice Buddhist monk escapes from soldiers who brutally dispersed their protest against the oppressive regime and finds himself at the mercy of a Muslim woman.

사프론 혁명이 한창인 미얀마에서 시위대를 무자비하게 분산시키는 군인들을 피해 도망치던 수련승 한 명이 무슬림 여인의 자비로 도움을 얻는다.

Zay Yar AUNG (We Ra)
제이 야 아웅(위 라)

Director, Producer, Writer
FLY2012

Strange Things 19 102'
기묘한 이야기

October 15 (Sun.) 19:00–20:42

More Vanishing Children	사라지는 아이들	16'	GV
Sweet Bloom of Night Time Flowers	밤에 피는 꽃	15'	
Daydream of Wilderness	황량한 몽상	14'	
Deep	깊고 깊은	20'	
3 Seconds	3초	14'	
Close, Open	클로즈, 오픈	23'	

REVIEW

Here are six short films about each country's "Strange Things" from young Asian directors who dream about a future master. But this is the only thing they have in common.

More Vanishing Children shows the remarkable ability of planning. The genre of this film follows the format of the so called mockumentary, which borrows a fake documentary style even though the idea is based on a real missing children case in Brunei. The stories in this short are built in an omnibus structure and their wits are set against each other to differentiate each case from each other.

Sweet Bloom of Night Time Flowers talks about a unique fantasy-like experience of a teenage girl. The adventure of this girl who steps out to access the unknown world begins as she faces a monster in an abandoned building that appropriately utilizes genre conventions, while the unresolved question serves as a nice gift.

Daydream of the Wilderness and *Deep* deals with disease as it follows a girl who has a form of social phobia. Suffering from delusions and auditory hallucinations she puts herself in a small room as she is terrified of venturing outside and meeting people. Her psychological aspects are shown in a terrifying and wittily manner.

Deep is a tragic story about a mother who experiences pain whenever she touches water and her son. *3 Seconds* seems like a love story about a young couple at first, but the director demonstrates his ability to play with genres as the short quickly turns into a horror film.

As for the final short, *Close, Open* describes the claustrophobic fantasy of an elevator operator in a dreamlike and experimental way.

We need to pay attention to the diversity in 'Strange Things'. The six directors reach their own conclusion by exploring what are the strange things? In so doing, the films look at what can be recreated from one's own fantasy. Someone chases an unknown case, a different character orchestrates invisible fantasy, someone observes an ill-defined disease, a director plays with an old genre and someone strokes a desolated space. It is a pleasant thing to find out how each film is quite different because they have been helmed by six young directors.

JUNG Hanseok
Film Critic

미래의 대가를 꿈꾸는 아시아의 젊은 감독들이 각국의 기묘한 이야기들을 소재로 만든 여섯 편의 작품이 여기 있다. 하지만 같은 점은 여기까지뿐, 나머지는 제 각각 전부 다르다. 〈사라지는 아이들〉은 기획성이 두드러지는 영화다. 브루나이에서 실제로 벌어진 아이들의 실종 사건에서 아이디어를 얻었지만 형식적으로는 일명 모큐멘터리로 불리는 가짜 다큐멘터리 형식을 차용했다. 옴니버스 구조로 엮었고 사건들마다 조금씩 스타일을 차별화하는 재치도 발휘한다. 〈밤에 피는 꽃〉은 십대 소녀의 특별한 환상적 경험을 다룬다. 폐건물의 괴물을 대면하는 것에서 시작하여 미지의 세계로 접속해 나가는 이 소녀의 모험은 장르적 수법을 적절히 활용하는 한편 풀리지 않는 궁금증 또한 좋은 선물로 남긴다. 〈황량한 몽상〉과 〈깊고 깊은〉은 질병을 다룬다. 〈황량한 몽상〉은 대인 기피증을 소재로 했다. 사람들을 두려워하여 밀폐된 좁은 방에 스스로를 가두고 살아가는 여주인공은 환상과 환청의 일상을 살아간다. 그녀의 그 심리적 면모들이 때로는 섬뜩한 때로는 재기발랄한 방식으로 그려진다. 〈깊고 깊은〉은 수인성 질병을 다룬다. 몸에 물이 닿으면 고통을 느끼는 젊은 엄마와 어린 아들의 비극적 이야기다. 〈3초〉는 청소년 커플의 풋풋한 로맨스로 시작하는가 싶더니만 어느 순간 하드 고어 공포물로 장르를 전환하는 순발력을 발휘한다. 그리고 마지막 〈클로즈, 오픈〉은 어느 엘리베이터 맨의 폐쇄공포증적 환상을 몽환적이면서도 실험적으로 그려낸다. 여섯 편의 이 '기묘한 이야기'들이 지닌 다양함을 주목할 만하다. 무엇이 기묘한 것인가 혹은 무엇이 나의 환상으로 재현될 만한 것인가 하는 질문을 놓고 여섯 명의 감독은 각자의 대답을 내놓는다. 누군가는 미지의 사건을 추적하고 누군가는 비가시적 환상을 조직하고 누군가는 원인 불명의 질병을 주시하고 누군가는 오래된 장르와 놀이하고 누군가는 쓸쓸한 공간을 만진다. 젊은 감독들의 작품이기에 여섯 편의 작품이 그렇게 모두 다르다는 것은 반가운 일로 느껴진다.

정한석
영화평론가

More Vanishing Children
사라지는 아이들

Brunei | 2017 | Documentary, Fantasy, Horror | Color | 16min

A series of stories based on Bruneian folklore and true disappearances based on true stories are enacted in a documentary-style film.

브루나이에서 전해져 오는 설화와 실제 있었던 실종 사건들에 기반한 이야기들이 다큐멘터리 스타일의 영화로 재연된다.

Abdul Khabir Dato Paduka ZAINIDI (Abdul ZAINIDI)

압둘 카비르 다토 파두카 자이니디(압둘 자이니디)

Director, Writer, Cinematographer | FLY2015

Sweet Bloom of Night Time Flowers
밤에 피는 꽃

Singapore, USA | 2016 | Fantasy | Color | 15min

Wendy, an intrepid young woman enters an abandoned building to finally catch a glimpse of a ghost. Her mother does not understand her daughter's late night obsessions. However, Wendy receives a call and she must then decide, what her future will be....

두려움을 모르는 젊은 여성 웬디는 유령을 관찰하기 위해 폐건물로 들어간다. 그녀의 엄마는 심야 활동에 집착하는 딸을 이해하지 못한다. 그러던 어느 날, 웬디는 어느 날 전화 한 통을 받고 자신의 미래에 대한 선택을 해야 하는 순간을 맞는다.

Muhammad Rifyal Giffari BIN MOHAMED YACOB (Rifyal Giffari)

무하마드 리프얄 기파리 빈 모하메드 야콥(리프얄 기파리)

Director, Producer, Writer, Editor | FLY2016

Daydreams of Wilderness
황량한 몽상

Philippines | 2015 | Experimental | Color | 14min

Joy Love is a mentally-ill patient with anthropophobia, the fear of people. She is only friends with Chickie, a talking eagle stuffed toy. One day, as Joy Love's birthday approaches, Chickie plans to surprise her along with his friends leading to the revelation of their secrets.

조이 러브는 대인 공포증을 앓고 있는 소녀다. 유일한 친구는 독수리를 닮은 치키라는 이름의 인형이다. 조이의 생일이 다가오고 치키는 자신의 친구들과 함께 그들의 비밀이 드러나는 깜짝 파티를 계획한다.

Andrei Karoly Ariston HERNANDEZ (Amaya HAN)

안드레이 카롤리 아리스톤 헤르난데즈(아마야 한)

Director, Producer, Writer, Editor | FLY2015

Deep
깊고 깊은

Philippines | 2016 | Comedy, Drama | Color | 20min

Mara is scared of water. She has a rare condition that keeps her from touching any forms of liquid. As a single mother, her only pearl is her frisky son Elim, who is later on diagnosed with a life-threatening disease. The boy's only request is to learn how to swim.

마라는 물을 두려워한다. 액체 형태로 된 어떤 것이든 접촉을 멀리해야 하는 희귀질환을 앓고 있다. 최근 불치병 진단을 받은 괘활한 아들 엘림은 과부인 그녀에게 유일하게 진주 같이 소중한 존재이다.

Aedrian ARAOJO

에이드리안 아라오호

Director

Joseph Vincent Santillan SUAREZ (Xeph SUAREZ)

조셉 빈센트 산틸란 수아레즈(셉 수아레즈)

Producer | FLY2015

3 Seconds
3초

Singapore | 2014 | Drama, Fantasy | Color | 14min

A girl drugs her lover with goldfish food in an attempt to make him forget the problems in their relationship.

둘 사이의 문제들을 잊게 하기 위해 소녀는 남자 친구가 금붕어 사료에 중독되게 만든다.

HONG Cho Ann Martin (Martin HONG)

홍 초 안 마틴(마틴 홍)

Director, Writer, Editor | FLY2013

Close, Open
클로즈, 오픈

Vietnam | 2015 | Drama | Color | 23min

The story is about a young man who works as an elevator keeper. His life and work just repeat day by day and he's stuck in this stifling elevator with walls and tangs. Then one day, a strange girl comes out.

이 영화는 엘리베이터 운행을 담당하는 한 남자의 이야기다. 그의 일과는 벽과 땡 소리만 존재하는 숨막히는 엘리베이터 속에 갇혀 매일매일 같은 생활을 반복하는 것뿐이다. 그러던 어느 날, 기묘한 여성 한 명이 등장한다.

DO Quoc Trung

도 꿕 쭝

Director, Writer | FLY2012

Forum
포럼

Round Table
Case Study

Round Table

Life after FLY, and ASEAN Film Community

Date and Time	October 13 (Fri.) 10:00-12:00
Venue	Open Hall, Busan Community Media Center
Moderator	LEE Hojae (FLY2016 Directing Instructor)
Participants	20 FLYers from 9 countries

ASEAN-ROK Film Leaders Incubator: FLY is celebrating its sixth anniversary this year. FLY, having its purpose to discover and foster talented young film-makers and to form foundations for film workers so that various movies can be made in ASEAN region, was held successfully in Philippines, Thailand, Myanmar, Malaysia, Cambodia and this year it will be hosted in Yogyakarta, Indonesia. Malaysia modeled FLY and created 'Next New Wave Young Filmmakers Workshop' and also Cambodia itself planned a workshop for nation's film-makers, fostering film workers vigorously. In addition, many FLY graduates are making visible results including having been invited to film festivals in and outside of their countries and honored as awardee, participated to international workshops and progressing personal projects. Domestically, Busan Asian Film School opened last October, settling FLY's long-term vision into stable system.

In this session we would like to have conversation from various points of view about FLYers growth story after FLY, ASEAN films and film industries, international coproduction and also would like to have in-depth discussion about the way how ASEAN-ROK can grow and develop together.

라운드 테이블

FLY 그 후, 그리고 ASEAN 영화공동체

일시	2017년 10월 13일(금) 10:00–12:00
장소	부산시청자미디어센터 공개홀
좌장	이호재 (FLY2016 연출강사)
참가자	FLY 졸업생 20명

한-ASEAN 차세대영화인재육성사업(이하 FLY)이 올해 6회째를 맞이합니다. ASEAN의 재능 있는 젊은 영화인을 발굴, 육성하고 ASEAN 지역에서 다양한 영화가 만들어 질 수 있는 영화인력 기반 형성을 목적으로 추진해온 FLY는 그간 필리핀, 태국, 미얀마, 말레이시아, 캄보디아 5개국을 순회하였고, 올해는 인도네시아 족자카르타에서 개최 될 예정입니다. FLY를 모델로 말레이시아에서는 'Next New Wave Young Filmmakers Workshop'을 신설하여 계속 진행 중이고, 캄보디아에서도 자국 영화인 대상의 자체 워크숍을 기획하여 활발한 영화인력 양성을 추진하고 있습니다. 또한, 많은 FLY 졸업생들이 자국 및 해외영화제에 초청되어 수상의 영예를 안았고, 국제 워크숍 참가, 개인 프로젝트 진행 등 가시적 성과를 내고 있습니다. 국내에서는 지난해 10월 부산아시아영화학교를 개교하여 FLY의 장기적인 비전이 안정적인 시스템으로 정착화할 수 있도록 추진하고 있습니다.

이 세션에서는 FLY 그 후, FLYer들의 성장스토리와 ASEAN 영화 및 산업, 국제공동제작 등에 대해 다양한 관점에서 이야기를 나누고 한국과 ASEAN이 함께 성장하고 발전해 나갈 방향에 대해 심도 있는 대화를 나누고자 합니다.

Case Study

International Co-Production Case Study & Search for Activation

Date and Time	October 13 (Fri.) 14:00-16:00
Venue	Open Hall, Busan Community Media Center

Case

Present Perfect

Thailand, Japan | 2017 | Drama, Romance | Color | 103min

Speaker: CHEN Rong Hua (FLY2014, Singapore) | Executive Producer

If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children

Vietnam, Myanmar, Indonesia, Philippines, Malaysia | 2017 |
Drama, Mystery, Omnibus | B/W & Color | 90min

Speaker: Ali EUNOIA (FLY2014, Indonesia) | Blind Dream Director
Alex POBLETE (FLY2014, Philippines) | Searching the Skies Director

Moderator: MOON Sungjoo (Producer at douBle B Media)

Panels: TAN Chui Mui (FLY2014 Directing Instructor)
We Ra (FLY2012, Myanmar)
Giancarlo ABRAHAN (FLY2013, Philippines)
NGUYEN Le Hoang Viet (FLY2013, Vietnam)

ASEAN established ASEAN Economic Community in the late 2015, offering opportunities in the form of a huge market of US$2.6 trillion and over 622 million people. It has grown into enormous economic region, collectively the third largest economy in Asia and the seventh largest in the world. Film exceeds popular entertainment category and influences widely from economic, social and to culture. By the medium of film, regional groups can develop its diversity such as religion, social, culture, history and build ASEAN's identity and contribute to proliferate cultural exchange. Particularly international coproduction will be an opportunity to diversify ASEAN contents and to interact between countries, which will eventually make an opportunity for regional economic vitalization by sharing market with partner countries and overcoming limitations of domestic market.

In this session we would like to preset case study of international coproduction and its future outlook and discuss the way to induce vitalization of international coproduction between ASEAN-ROK and ASEAN-ASEAN.

케이스 스터디

국제공동제작 사례연구 및 활성화 방안 모색

일시	2017년 10월 13일(금) 14:00–16:00
장소	부산시청자미디어센터 공개홀

사례발표

현재 완료

태국, 일본 | 2017 | 드라마, 로맨스 | Color | 103분

발제자: 첸 롱 후아(FLY2014, 싱가포르) | 제작

하늘은 아이들의 꿈을 꾼다

베트남, 미얀마, 인도네시아, 필리핀, 말레이시아 | 2017 |
드라마, 미스테리, 옴니버스 | B/W & Color | 90분

발제자: 알리 유노아(FLY2014, 인도네시아) | 〈눈먼 꿈〉 연출
알렉스 포블레테(FLY2014, 필리핀) | 〈하늘을 찾아서〉 연출

모더레이터: 문성주(더블비미디어 프로듀서)

토론자: 탄 추이 무이(FLY2014 연출강사)
위 라(FLY2012, 미얀마),
기안카를로 아브라한(FLY2013, 필리핀)
응위엔 레 호앙 비엣(FLY2013, 베트남)

ASEAN은 2015년 말 ASEAN 공동체를 출범하였고, 2조 4천만달러의 세계 6위 경제 규모와 6억 3천만명의 세계 3위의 인구를 가진 거대 경제 지역으로 성장했습니다. 영화는 대중적 오락의 범주를 넘어 경제, 사회, 문화의 다방면에서 폭넓게 영향을 미치는 파급력을 지니고 있습니다. 영화를 매개로 지역별로 서로 다른 종교, 사회, 문화, 역사 등의 다양성을 발전시켜 ASEAN의 정체성을 구축하고 문화교류 확산에 기여할 수 있습니다. 특히 국제공동제작은 ASEAN 콘텐츠의 다양화와 국가간 소통의 기회가 될 수 있으며, 이를 통하여 상대국과의 시장 공유 및 내수시장 한계 극복을 통한 지역 경제 활성화를 이룰 수 있는 기회가 될 것입니다.

이번 세션에서는 ASEAN 국가간 국제공동제작 사례연구와 미래전망에 대해 발제 및 토론을 진행하고, 한국–ASEAN, ASEAN–ASEAN 간 국제공동제작 활성화를 유도하기 위한 방안을 논의하고자 합니다.

Print Source | 상영본 제공처

3 Seconds
3초
martinhongchoann@gmail.com

A Letter from France
프랑스에서 온 편지
hanifi.juffri@gmail.com

Beyond the Frame
비욘드 더 프레임
flyff@filmbusan.kr

Children of Rain
아낙 후잔
flyff@filmbusan.kr

Close, Open
클로즈, 오픈
doquoctrung2211@gmail.com

Dahee Dies
다희 다이
hot101kyd@gmail.com

Daydreams of Wilderness
황량한 몽상
cine.amayahan@gmail.com

Deep
깊고 깊은
xephsuarez@gmail.com

Departure
출발
flyff@filmbusan.kr

Escape
이스케이프
flyff@filmbusan.kr

GEN A
제너레이션 액티브
sell_level@hotmail.com

Happy Birthday
해피 버스데이
flyff@filmbusan.kr

If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children
하늘은 아이들의 꿈을 꾼다
alexdpoblete@gmail.com

Limbo
림보
flyff@filmbusan.kr

Midnight Sun
미드나잇 선
flyff@filmbusan.kr

More Vanishing Children
사라지는 아이들
abdulzainidi@gmail.com

My Father after Dinner
아버지의 저녁
donna.gladys@icloud.com

My Life with a King
왕과 함께
carloencisocatu@gmail.com

On Friday Noon
어느 금요일 오후
herwanayogi@gmail.com

Passengers
승객들
martinhongchoann@gmail.com

Piece of Paper
그녀의 생일
flyff@filmbusan.kr

Pier
포구
zjcm01@naver.com

Present Perfect
현재 완료
crh.ronghua@gmail.com

Still
조용히, 가만히
glcabrahan.v@gmail.com

Sweet Bloom of Night Time Flowers
밤에 피는 꽃
mdrifyal@gmail.com

The Cat and the Orange Seeds
고양이와 오렌지 씨앗
vietnlh1991@gmail.com

The Linguistic of Restaurant
식당의 언어
muzzamer.rahman@gmail.com

The Missing
더 미싱
flyff@filmbusan.kr

The Passenger
더 패신저
flyff@filmbusan.kr

The Robe
법복
wiralome12@gmail.com

The Sparks
불꽃들
glcabrahan.v@gmail.com

The Story of Us
우리들의 이야기
ngluonghang@gmail.com

Index of Country | 국가별 색인

Brunei 브루나이
A Letter from France 〈프랑스에서 온 편지〉
More Vanishing Children 〈사라지는 아이들〉

Japan 일본
Present Perfect 〈현재 완료〉

Malaysia 말레이시아
If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉
The Linguistic of Restaurant 〈식당의 언어〉

Philippines 필리핀
Daydreams of Wilderness 〈황량한 몽상〉
Deep 〈깊고 깊은〉
If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉
My Life with a King 〈왕과 함께〉
The Sparks 〈불꽃들〉
Still 〈조용히, 가만히〉

Thailand 태국
GEN A 〈제너레이션 액티브〉
Present Perfect 〈현재 완료〉

Vietnam 베트남
Close, Open 〈클로즈, 오픈〉
If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉
The Cat and the Orange Seeds 〈고양이와 오렌지 씨앗〉
The Story of Us 〈우리들의 이야기〉

Indonesia 인도네시아
If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉
On Friday Noon 〈어느 금요일 오후〉

Korea 대한민국
Dahee Dies 〈다희 다이〉
Pier 〈포구〉

Myanmar 미얀마
If the Sky Could Dream, It Would Dream of Children 〈하늘은 아이들의 꿈을 꾼다〉
The Robe 〈법복〉

Singapore 싱가포르
3 Seconds 〈3초〉
My Father after Dinner 〈아버지의 저녁〉
Passengers 〈승객들〉
Sweet Bloom of Night Time Flowers 〈밤에 피는 꽃〉

USA 미국
Sweet Bloom of Night Time Flowers 〈밤에 피는 꽃〉

Acknowledgments | 도움주신 분들

부산시청자미디어센터
KIM Youngil 김영일 센터장
BAE Hyosoon 배효순 팀장
PARK Hyejeong 박혜정 주임

ASEAN 문화원
HAM Seunghoon 함승훈 원장
LEE Bangbok 이방복 부장
YOO Taekyo 유태교 과장

부산국제영화제
PARK Dosin 박도신 프로그래머
KIM Youngwoo 김영우 프로그래머
KIM Hyunjin 김현진
CHUNG Hyunjoo 정현주
LEE Ina 이인아

부산영상위원회
CHO Joohyun 조주현
CHOI Jieun 최지은
KIM Yoonhee 김윤희
CHOI Sangsuk 최상숙
WOO Jiseung 우지승
PARK Jongyoung 박종영

부산국제단편영화제
KIM Kyeongyeon 김경연

부산시청자미디어센터란?

대국민 미디어교육 기관으로서 방송통신위원회 산하 준정부기관입니다.
또한 시청자의 방송 참여를 위한 다양한 시민 미디어 교육과 제작지원 사업을 수행하고 있으며
장애인 방송 제작지원 등 미디어 약자계층의 접근권 확대를 위해 노력하고 있습니다.

미디어 교육 미디어리터러시 함양
자유학기제 연계 미디어교육
거점학교 미디어교육
상설 미디어교육
공동체 미디어교육
미디어 체험
미디어리터러시 인프라 구축(강사 양성 및 재교육)

참여 방송 지원 미디어를 통한 소통
다양한 영상 제작을 위한 시설, 장비 무료지원 및 코칭
방송 전문가 멘토링
시민 미디어 제작단
시청자참여방송 제작지원
시청자참여프로그램 활성화를 위한 지원

미디어 약자계층 접근권 확대
보편적 미디어 서비스권 보장
장애인 방송 제작지원
화면해설 등 배리어프리 영상 제작지원
배리어프리 인력 양성
배리어프리 영화 제작지원

시청자미디어재단 부산시청자미디어센터

Publisher 발행인
CHOI Yoon 최윤

Chief Editor 책임편집
BAE Joohyung 배주형

Editor 편집
AHN Jihye 안지혜
SONG Jiwoon 송지운
KWON Sohyun 권소현

English Copy Editor 번역 • 감수
CHO Hyungdong 조형동
JEONG Youngeun 정영은
Darcy PAQUET 달시 파켓
Jason BECHERVAISE 제이슨 베셔베이스

Review 리뷰
Darcy PAQUET 달시 파켓
HAN Sunhee 한선희
JUNG Hanseok 정한석
KIM Hyungseok 김형석
Pierce CONRAN 피어스 콘란

Book Design-Print 디자인 • 인쇄
Dodm
돋음
Tel. 051-756-4410

Secretariat 사무국
Busan Asian Film School 부산아시아영화학교
55, Suyeong-ro 521beon-gil, Suyeong-gu, Busan 48264 Korea
Tel. 82-51-750-3203 | Fax. 82-51-750-3200 | contact@afis.ac
Busan Film Commission 부산영상위원회
52, Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan 48090 Korea
Tel. 82-51-720-0301 | Fax. 82-51-720-0300

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Busan - City of Film Designated UNESCO Creative City in 2014

www.afis.ac

AFiS
Busan Asian Film School

A New Educational Institution to Foster International Film Business Professionals

Support for Start-ups and Creative Ideas

Provide One-stop Solution (From Planning to Market Opening)

Support Product Planning and Marketing / Prototyping Processes / Consult for Finance, Legalization and Patent

Support for Distribution

Improve Distribution Services

Hold Networking Party of Distribution MD / Global Trend Seminar / Crowd Sourcing / Certification System for Innovative Services

Support for Movie

Support Creators

Run Editing Room / Projection Room / Creation Room / Education Programs - Secure Production and Distribution of Channels

Hold a Scenario Contest / Film Investment & Loan Funds, Secure Screens for Art Films

Support for Internet of Things

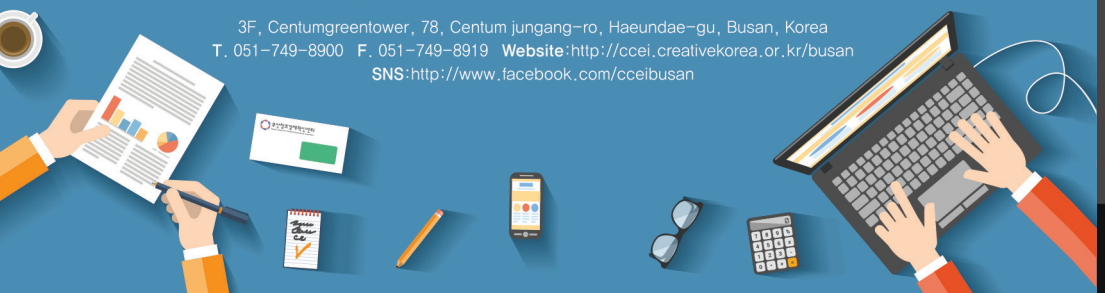
Promote Start-up Business in IoT Industry

Hold an IoT Technology Contest / IoT Education / Technology Trend Seminar / Mentoring, Co-operate Process between Related Organizations

BCCEI(Busan Center for Creative Economy & Innovation) Creates Silk Road of Distribution, Movies and IoT Industry.

부산창조경제혁신센터
Busan Center for Creative Economy & Innovation

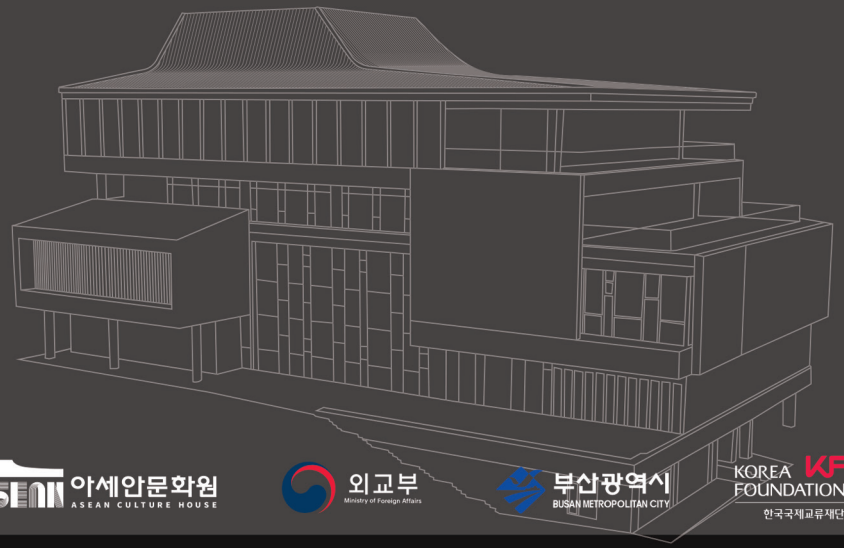
3F, Centumgreentower, 78, Centum jungang-ro, Haeundae-gu, Busan, Korea
T. 051-749-8900 F. 051-749-8919 Website:http://ccei.creativekorea.or.kr/busan
SNS:http://www.facebook.com/cceibusan



ASEAN Culture House

The ASEAN Culture House opened on September 1, 2017.

The ASEAN Culture House, the fruit of friendship between the Republic of Korea and ASEAN member states, will fulfill its mission of providing a lively platform to enhance Koreans' understanding of the cultures and societies of ASEAN countries and becoming a base to promote friendships and exchanges between Koreans and ASEAN people.



아세안문화원 ASEAN CULTURE HOUSE
외교부 Ministry of Foreign Affairs
부산광역시 BUSAN METROPOLITAN CITY
KOREA FOUNDATION 한국국제교류재단

Inquiries www.ach.or.kr T. +82-51-775-2000 E. ach@kf.or.kr

Film Festival
2017